

新報週刊

STIN PO

WEKELIJSCH-EDITIE

TIONGKOK - JAPAN - NUMMER.



Petah boemi Tiongkok dan Japan.

Isinja ini Tionggok-Japan nummer:

Tionggok dan Japan.

Apatah adanja Japan bagi Tionggok?

Kalemahan Tionggok.

Tionggok lemah, Tionggok lemah, biarlah satoe kali dibitjaraken dengan soenggoe apa jang bisa dinamaken Tionggok poenja kalemahan!

Boycott Japan, Boycott Japan, biarlah satoe kali diartiken dengan soenggoe apa itoe jang dinamaken Boycott Japan.

Huan pu sing ti chung kuo yen!

Japan maoe robah sikepnja?

Artinja persobatan.

„LOEKA”

Loeka di tangan, kaki atawa laen-laen bagian toeboeh boleh dibilang tiada brapa berbahaja, tapi kaloe loeka di „Anggota resia” ada jang „paling” berbahaja, satoe kali tiada dapet obat jang mandjoer, ada harepan itoe penjakit „seret kita ka lobang koeboer, maka itoe pada siapa jang terkena loeka disitoe lantas pakeken Gie Liang Hok's Powder, satoe obat poeder jang soeda kataoean kamandjoerannja, satoe fles f 1.50

Drukkery Sin Po

Asemka — Batavia.

C. L. C. P.

Toean Lauw Ban Lip, saorang jang namanja soeda terkenal di doenia voetbal, toelis tentang kamandjoerannja ini obat:

Sebagi satoe voetballer, saja poenja kaki bertjatjat tida ada **selanja**. Kaloe orang tjoema liat saja poenja kaki sawates dengkoel ka bawah, dengan zonder tengok lagi saja poenja moeka, nistjaja orang nanti kata: „itoe ada kakinja KOELI EMBRAT.”

Tapi bila tjoema **rombeng** sadja, itoelah tida djadi apa. Jang ditakoetken, jalah perinja kaloe toelang-kering **ditjioem** sepatoe, dan kamoedian itoe letjet djadi borokan jang kadang-kadang tida bisa semboeh satoe boelan.

Ini ada kasoeshan jang sabentar-bentar didapetken oleh toekang-toekang maen bola.

Dan alangkah girangnja hati saja koetika pada soeatoe sore selagi train kaki saja dapet letjet, sala satoe sobat saja telah oendjoeken obat C. L. C. P., jang baroe sadja saja pakeken dengan sake-djab itoe letjet tida berasa sakit poela, dan doewa atawa tiga hari kamoedian itoe loeka djadi semboeh betoel.

Maka kaloe obat itoe dinamaken Obat Dewa, itoepoen ada dengan sapantesnja, hingga saja merasa tida ada kababatan boeat poedjiken C. L. C. P. pada semoea collega sportmen.

(w. g.) LAUW BAN LIP.

C. L. C. P. ada saroeapa obat loeka jang bisa menoeloeng dengan tjepet!

Djika Toean poenja kaki letjet kasi smeer dengan C. L. C. P., di dalem tempo 5 menit Toean lantas boleh pake kous dan sepatoe; ditanggoeng itoe loeka lekas djadi baik.

Kaloe letjet di tangan pake C. L. C. P., di dalem tempo 5 menit lantas boleh tjoetji tangan atawa teroes di boeat mandi, dengan tida menganggoe sama itoe loeka.

Harga C. L. C. P. 1/4 tube. f 1.—

” ” 1/1 ” „ 2.50

Agent besar boeat Nederlandsch-Indië

Handel — Drukkerij „Sin Po”

ASEMKA 29, BATAVIA,

HOEDEN MAGAZIJN
TAN & Co.

Pasar Baroe 73 & 91 Weltevreden.

Selamanja ada sedia topi roempoet, vilt, helm & panama
Spatoe Europa boeat toewan jang baik merk „REGINA”
Spatoe Tennisch jang soeda banjak terkenal merk KEDSCHAM-
PION.

Dasi pendek dan pandjang banjak matjem kleur dari fabriek
Fransch.

Kemedja kleur, poeti dan pyamas toean.

Banjak matjem laen barang lagi.

Harga bersaing ditanggoeng lebih moerah dari laen toko.

44

Memoedjiken dengan hormat,



Moesin soesah, haroes ditarik ongkos.



Kaloe njonja hendak dapet pakean
jang bagoes, moerah, srenta gaga dan
manis, lekas pesen pada kita pakean
model Shanghai, dengan begitoe tida
perloe pake banjak perhiasan, djika
belon tahoe lihat itoe model, boleh
lebi doeloe pesen boeat anak-anak tjo-
baken, 1 stel pakean anak prampoean
ketjil, bisa dapet dengan harga jang
f 5.—, boeat orang besar bisa dapet de-
ngen f 10.—, satoe stel dari soetra boe
wat penganten bisa dapet dengan f 50.—

Kita soeda sedia banjak monster
kain dan soetra, djoega sedia banjak
model, bila kirim oewang f 1.— bisa
dapet boekoe gambar pakean terisi
124 model.

Kita baroe trima lagi banjak ORGAN
(piano angin) roepa-roepa model, harga
dari f 60.— sampe f 250.—

Roepa-roepa obat jang paling moes-
tadjab dari Dr. Lowe dan lain-lain
Docter, djoega sedia banjak letter
Tiong Hoa boeat Drukkerij, djika minta

prijscourant kirimlah franco 12 1/2. cent

Anggoer Kolesom, Anggoer Appel en Invalide Port, harga
djoega soeda moerahan.

Toko en Drukkerij,

Chun Lim & Co.

Pintoe Besar, Batavia, Telf. 765 Bat.



Lithografie Kam & Co., Pansienlaan 38, Batavia
adres boeat bikin cliché

LIM SIOE NIO

oleh:

Gan Tjian Lie.

2)

I

Tong Seng dan Kim Tjay djoe-
ga dapet taoe tentang Lim Sioe
Nio, tapi lantaran Tong Seng
soeda poenja istri dan Kim Tjay
selaloe perhatiken pladjaran lebih
dari jang laen, hingga iaorang
tida terlaloe riboetin oeroesan
jang demikian. Eng Kim boekan-
nja satoe anak moeda jang ter-
pladjar, ia sekola Blanda baroe
sadja klas ampat soeda brenti.
Sadjek ia brenti dari sekolahan,
ia lantas maen gila boeat plesiran
di loearan sama ia poenja sobat-
sobat. Boekan sedikit ia korbanken
harta orang toeanja, hingga orang
toeanja merasa djengkel meliat
perboeatan anaknja jang tida se-
noenoech dan ingin nikahken sabe-
gitoe tjepet iaorang bisa atoer. Be-
brapa kali iboenja Eng Kim per-
gi lamar Sioe Nio, tapi Tjeng
Hoey selaloe kasi alesan masi
terlaloe moeda.

Eng Kim selaloe bilang sama
orang toeanja, djika ia tida bisa
dapetken Sioe Nio, ia nanti maen
lebih gila lagi dari sekarang.
Orang toeanja berkali-kali kasi
nasehat dan kasi taoe jang ia
bisa dapet Sioe Nio asal ia mae
sabar toenggoe sampe Sioe Nio oe-
moer toedjoe blas. Eng Kim ada
satoe anak moeda jang tida per-
tjaja sama katja, ia poenja moe-
ka item senta bopeng, masi ber-
tingka dan tida mae pertjaja
sama diri sendiri poenja kadjele-
kan dan kabodoan. Tjoema lan-
taran ada poenja orang toea jang
banjak oewang, djadi ia bisa
dapetken banjak sobat dan bisa
plesir sasoe kanja.

Sabegimana saja soeda bilang
Tong Seng dan Kim Tjay ada
ia poenja sobat jang paling baek,
samentara Kim Tjay anggep ia
tida lebih dari satoe barang lo-
loetjon, dan Tong Seng anggep
ia sebagi sa'oe anak ketjil jang
baroe taoe liat langit. Kendati
begitoe, iaorang atjapkali njata-
ken sympathie boeat Eng Kim



Harga f 0,85
Cent

PEMBELI HAREP PERHATIKAN PREKSA TJAP EN MERKNJA SOEPAJA DAPET
SLAMANJA BARANG BAIK DAN LAKOE KRAS.

Boeat berpigian of di dalem roema tangga, kantoer perloe, sedia ini
Eau de cologne merk

◆◆◆◆ „MANDJOER” ◆◆◆◆

Menolak hawa boesoek Menjemboeken segala penjakit seperti: Sakit kepala posing (Thauw hong) berat, koerang tidoer, Mata berkonang-konang, Badan masoek angin brasa greges-greges, Maboek naik spoor, kapal, auto dan sebagianja. Peroet kempoeng masoek angin, sakit gigi, sala Oerat, kaki brasa tida enak tjape kakoe (Pegel), Dada sakit masoek angin brasa sesek, Dada kaloe napas pandjang brasa sakit, batoek serik gatel, entjok Pinggang blakang (geger) tjape (kakoe) sala oerat, leher brasa sakit (kaenger) toempa-toempa, Bacil-bacil, Influenza, Pest dan Cholera, baoe blenek rasa maoe toempa, Badan gatel, kadas, panoe of abis digigit Njamoek, Idoeng pilek, sakit peroet moeles, bikin binasa Njamoek.

Kebaikannja ini Eau De Cologne Merk „Mandjoer” soeda banjak dikenal di tanah Hindia, hingga saban boelan soeda didjoel sampei beratoes-ratoes dozijn banjaknja.

Harga f 0.85 cent per botol dalem doos-doos, tiap-tiap dengan terlipet atoeran pakenja.

Beli boeat djoel lagi dapet banjak rabat, tiap-tiap pesenan dikirim dengan Rembours, beli entjeran bisa dapet di antero tempat.

Menoenggoe pesenan dengan hormat 15

妙贊郭 (鄭)

T. Kwee Tjan Biauw
TEMBAKAN 31 SOERABAJA.

IVRY

KERTAS PAK segala matjem

Tjonto vrij pada siapa jang minta.

TJHIANG SIONG & Co.

Tel. 152 N.

Sourabaya

poenja kabodoan. Pada satoe hari Eng Kim koendjoengin roemahnja Kim Tjay, kabetoelan itoe waktoe Tong Seng ada disitoe. Itoe tiga sobat berkoempoel, dan Eng Kim lantas tjeritaken ia poenja oeroesan.

„Eh, Seng, akoe poenja iboe dateng lamar Sioe Nio selaloe ditolak, apa akoe poenja orang toea koerang mampoe?”

„Matjem kae, maoe dapetken Sioe Nio?” kata Tong Seng sembari ketawa.

„Eng Kim poenja pikiran masi seperti anak-anak,” kata Kim Tjay.

„Boekan, ia masi soeka kentjing di tjelana,” kata Tong Seng, sembari mesem.

Kim Tjay djadi ketawa satelah dengér Tong Seng oetjapken itoe perkatahan, samentara Eng Kim sendiri tida tahan ketawa.

„Kae terlaloe soeka godain orang, Seng, akoe bitjara sa-saenggoenja, kae anggep akoe

memaen,” kata Eng Kim dengan soeara jang njaring.

Meliat Eng Kim begitoe soenggoe-soenggoe tjeritaken ia poenja oeroesan, Kim Tjay lantas moelai.

„Ako kira kae soeda dapetken Sioe Nio, sebab kae poenja nama di Betawi koerang begitoe baek; banjak orang namaken kae satoe woman hunter. Maski kae poenja orang toea ada sampe kaja, tapi orang laen jang maoe kasi anaknja, tentoe maoe djaga sebrapa bisa anaknja poenja kaseenangan. Akoe pertjaja betoel, tida salamanja orang jang miskin toendoek sama pengaroennja oewang, maka kae djangan anggep jang kae poenja orang toea kaja dan bisa dapetken apa jang kae soeka dan sampeken apa jang kae ingin.”

„Ako pertjaja, Tjay, orang kaja bisa dapetken apa jang ia ingin. Tjoba kae liat semoea istri orang hartawan di kota Betawi;

jang pinter dan jang bagoes semoea djato dalem tangannja. Banjak orang bilang anaknja si..... tida bisa diminta biar begimana poen, tapi dikasi oewang jang banjak, lantas sadja dikasi oleh orang toeanja.”

„Betoel akoe pertjaja,” kata Kim Tjay, „tapi tida salamanja orang jang miskin ada mempoe-njain tabeat demikian dan tida semoea orang jang miskin mata doewitan. Akoe sendiri soeda dapetken banjak boekti, dan sekarang satoe boekti lagi.”

„Sekarang belon djadi satoe boekti, sebab ia poenja orang toea selaloe bilang masi terlaloe ketjil boeat menikah. Akoe poenja iboe sendiri bilang jang akoe bisa dapet asal sadja kae maoe toenggoe,” kata Eng Kim dengan soeara jang sombong.

„Ako maoe liat apa kae betoel bisa dapet dengan goenaken pengaroenja oewang,” kata Kim Tjay sembari mesem.

Boekoe-boekoe jang baroe terbit.

English Grammar GRAMMAR ada satoe daja-oepaja perloe di ketahoei oleh sasoeatoe orang jang beladjar Inggris. Dengan zonder mengenal GRAMMAR, orang ampir tiada bisa menoelis dan bitjara satoe bahasa dengan betoel; atawa boleh dibilang: beladjar dengan zonder mengenal GRAMMAR adalah sa-oepama belajar dalem kapal dengan tiada mempoenjai padoman. Di karang oleh SONG CHONG SIN. . . . 1 boekoe tamat f 1.50

Malay and English Dictionary Kitab logat dari bahasa Melajoe dan Inggris dalem mana orang boleh dapet tjari taoe roepa-roepa perkataan Inggris jang terang kerna ada di atoe dari letter A sampe Z poenja perkataan jang tjoekeop dan rapi. 1 boekoe tebal f 2.50.

Boewanja pladjaran. Nasibnja satoe Nikahan jang belon ber-oemoer dewasa, oleh saorang soedagar Tjong Hoa di kota Soerabaja, satoe tjerita jang belon lama soeda kedjadian dan sanget menarik hati. Karangan jang sanget rapi, dan format besar 3 boekoe tamat à f 1.— = f 3.—

Carlo dan Quartero. Kaloe di seboet ini nama QUARTERO, lantas orang bisa dapet inget, jang berselang blon brapa lama soeda bikin satoe lelakon kedjem jang mengemparkan samoea orang di ini Hindia. . . . 1 boekoe tamat f 1.—

KHO TJENG BIE & Co., Batavia.

Mark Artinja Oewang.

Tempo blon petja prang, Satoe Mark tida koerang dari anempoeloe Cent oewang Tanah Djawa.

1000 Mark berarti f 600.—
atawa

10.000 Mark ada f 6000.—

Lekas pesen ini hari:

Loterij — FAVORITAS Hoofdprijs f 10.000— Harga satoe lot f 1.50 laen onkost kirim.

Pada pembeli satoe lot FAVORITAS dari saja, dapet Persen 1000 Mark (oewang kertas Duitsch) beli 10 lot FAVORITAS dapet 10.000 Mark dengan pertjoema.

Djadi: Djika Toewan beli lot dari saja ada dapet doewa pengharepan bakal djadi Hartawan.

Lot Felicitas jang tida dapet Prijs toekar dengan FAVORITAS malainkan tambah f 1.— (Tida bole liwat 15 Juni 1923).

Lot Kobohaco ditoe kar dengan Lot FAVORITAS tambah f 1.25. Lot Palthemaca, tambah f 1.35 semoewa laen onkost.

Pesen 5 Lot FAVORITAS dan oewang kirim lebi doeloe dapet Vrij onkost-kirim. Trekkingslijst dikirim pertjoema pada pembeli lot dari saja. (Ditangt goeng Lekas).

Beli boewat djoewal lagi, tanja harga pada:

**Hoofd agent Tan Oen Tjoan
Toko Mas Inten en Loten Debitant.**

HANDELSTRAAT 52 BUITENZORG.

51

UNITAS

Kantoor oeroes perkara en incasso

Telf. 3189 Wl.

Noordwijk 39.

Tong Seng dengerin apa jang Kim Tjay bilang, dan sabegitoe lama ia tida oetjapken barang satoe pata perkatahan.

„Begimana kae poenja pikiran, Seng?” menanja Eng Kim.

„Akoel tida bisa bilang satoe apa prihal itoe oeroesan, sebab betoel akoe poenja orang toea banjak oewang, tapi akoe sendiri belon perna tjoba goenaken pengaroel oewang boeat beli pertjintahan jang sedjati. Ja, memang segala prampoelan bagoes jang glandangan di loecaran gampang sekali dibeli dengan oewang, dan akoe sendiri banjak tjoba prihal itoe.” (Ini kali Tong Seng tida bitjara gauw-koen).

Akoe nanti tjoba dan akoe nanti djalanken,” kata Eng Kim sembari kaloearken ia peenja dompet sigaret jang terbikin dari perak.

Tong Seng ada satoe anak orang hartawan jang tida boleh dibilang baek. Ia banjak kali mae tjoba djalanken maksoednja dengan pengaroelja oewang, tapi lantaran ia poenja orang toea ada satoe orang jang koekoeh, hingga ia tida berdaja boeat sampeken ia poenja maksoed. Satelah ia dapet denger apa jang Kim Tjay bilang, ia djadi pertjaja dan anggep betoel orang toenja poenja perboeatan jang keras. Ia poenja istri ada anaknja satoe orang jang mampoe, dan boekan ia jang tjarl sendiri.

Eng Kim ada satoe anak moeda jang tida poenja pikiran sama sekali, hingga ia tida mae mengarti dan tida bisa dapet pikir apa jang Kim Tjay telah bilang. Ia mae tjoba djoega boeat goenaken pengaroelja oewang aken sampeken ia poenja maksoed. Ia pertjaja betoel oewang bisa beli segala matjem jang ada di ini doenia. Memang betoel oewang bisa beli segala matjem jang ada di ini doenia, dan ini satoe oeroesan Kim Tjay sendiri telah akoeh kabenerannja. Tapi sabegitoe djaoe jang Kim Tjay soeda dapet boekti, Eng Kim tida mae pertjaja, maka biarlah Eng Kim tjoba djalanken ia poenja maksoed, samentara berhasil dan tida ada kamoedian poenja oeroesan.

Eng Kim di kota Betawi terkenal satoe anak moeda jang soeka plesir, dan dalem kalangan orang jang soeka plesir, ia ada satoe antaranja jang paling rojal. Tapi tida sedikit ia bikin kapiran orang prampoean poenja pengidoean. Ia poenja tjinta sama orang prampoean boeat sakedjepan mata sadja, dan lantaran itoe ia poenja nama tertjatet oleh orang-orang jang poenja anak prampoean. Iboenja Eng Kim baroe tjoba lamar Sioe Nio, ia belon tjoba lamar anaknja orang laen, samentara ia poenja lamaran telah ditolak oleh Tjeng Hoey, dan kaloe ia tjoba lamar anaknja orang laen djoega bakal tida berhasil. Disini saja perloe toetoeerken sedikit tentang ajahnja Eng Kim poenja perniagaan di kota Betawi.

Ia ada boeka satoe toko dengen memake merk H. M. Eng Hoat, satoe antara toko jang besar di kota Betawi. Ia poenja perhoeboengan sama soedagar-soedagar Europa banjak sekali, dan ampir tida ada satoe toko bangsa Tionghoa jang tida bikin perhoeboengan padanja. Berkali-kali Goan Hoat soeroe Eng Kim bladjar dagang, tapi Eng Kim tida maoe denger orang toeanja poenja prentah; djika Goan Hoat ada poenja anak lelaki jang soeda besar, tentoe ia singkirken Eng Kim djaoe-djaoe dari ia poenja mata. Goan Hoat anggep Eng Kim ada satoe anak wisit, sebab sedari ia dibranakin tida brentinja ia dapet kaentoengan jang besar. Kita maoe tinggalken doeloe ini oeroesan, samentara kita maoe toetoeerken sedikit prihal The Wie Eng.

Di Pekodjan orang bisa dapet liat satoe roemah loteng jang tida sebrapa besar, dimana ada tinggal toean The Bok Lim, ajah dari The Wie Eng. The Bok Lim idoeep dengen memakan gadjih, samentara Wie Eng sedari ia brenti dari sekolahan, masoek djoega kerdja pada satoe toko Inggris di Kali Besar. Sedari Wie Eng bisa tjari oewang sendiri dan bisa bantoe pikoel onkost roemah-tangga, Bok Lim

DJOEWAL ROEPA-ROEPA MATJEM LOTERIJ

	Tariknja	Harganja	Hoofdrijns
7de Gewest Bank Soerabaja	6 Juli 1923	f 12.80	f 100.000.—
idem 1/5 lot	6 " "	" 2.70	" 20.000.—
Redjotangan, Soerabaja	8 Juni "	" 10.20	" 120.000.—
idem 1/4 lot	8 " "	" 2.70	" 30.000.—
Oost Java Bank, Lawang	4 " "	" 10.20	" 125.000.—
idem 1/2 lot	4 " "	" 5.20	" 62.500.—
idem 1/4 lot	4 " "	" 2.70	" 31.250.—
2de Java Holland, Cheribon	5 " "	" 5.20	" 50.000.—
idem 1/2 lot	5 " "	" 2.70	" 25.000.—
2de Kemajoran Oost Batavia	8 " "	" 12.80	" 100.000.—
2de Bank West Java Batavia	15 " "	" 10.20	" 100.000.—
idem 1/4 lot	15 " "	" 2.70	" 25.000.—
idem 1/10 lot	15 " "	" 1.20	" 10.000.—
3de De Eglantier Semarang	15 " "	" 10.20	" 100.000.—
idem 1/4 lot	15 " "	" 2.70	" 25.000.—
Preanger Credit Bank, Bandoeng	2 Juli "	" 10.50	" 100.000.—
Sinar Djawa, Semarang	2 " "	" 2.70	" 10.000.—
Favoritas Batavia	9 Aug. "	" 1.50	" 10.000.—
Goenoeng Sahari Weltevreden	10 Sept. "	" 1.50	" 10.000.—
Juliana	8 Oct. "	" 1.50	" 10.000.—
K. I. H. M. Batavia.	2 Sept. "	" 10.20	" 100.000.—
idem 1/4 lot	2 " "	" 2.80	" 25.000.—
idem 1/10 lot	2 " "	" 1.50	" 10.000.—
Oost Java Spaarkas Malang	23 Oct. "	" 7.60	" 50.000.—
idem 1/4 lot	23 " "	" 2.—	" 12.500.—
Loterij Oewang Weltevreden	22 Jan. 1924	" 11.—	" 100.000.—

Onkost kirim tambah f 0.35

Rembours f 0.75

Loterij Oewang dikirim sasoedanja trima Oewang.

Pesen lantas ini hari pada:

TOKO „GLODOK”
v/h V.O.S.TOKO „A S I A”
Pasar BaroeLoten Handelaar
KOAN SAN HO.

Glodokplein Batavia.

Welt.

Kampoeng Djawa 8 Welt.

A LEGACY

Artinja: Satoe Poesaka.

Ini kalimat ada satimpal betoel dengen isinja ia poenja boekoe, jang ada manoetoeerken banjak sekali roepa-roepa pengatahoean jang sanget bergoena bagi penghidoean. Sedeng begitoe harganja ada sanget moerah: 3 djilid tamat f 2.—

Drukkerij „SIN PO”

Batavia.

Toiletpoeder „Paras-Sari”

Terkenal paling baek, dan dibikin menoeroet pendapat baroe dalem ilmoe pisa dan tetaneman, perloenja boeat kawarasan.

Boeat berias saban hari teroetama bisa bikin tamba kawarasan, awet moeda, kaeilokan, kahaloesan koelit dan menjiarcken, baee jang haroem, menjegercken, bersiken dan membikin tjantik moeka dan paras mendjadi poeti dan haloes.

Harga 1 blik f 1.25

" 1/2 " " 0.75

Orang dagang laen harga.

9 Toko ASIA, Weltevreden

poenja tanggoengan tida begitoe berat. Wie Eng ada poenja satoe ade jang masi dalem sekola, dan boeat onkost adenja ia sendiri jang pikoel. The Bok Lim poenja roemah-tangga kaliwat beres dan belon taoe kadengeran tjek-tjok boeat oeroesan kakoerangan.

The Wie Eng bekas moerid Hwe Koan. Ia bladjar di sitoe tiada brapa lama dan brenti, samentara ia poenja brenti berhoeboeng sama ajahnja poenja permintahan. Ia djoega ada satoe anak jang paling radjin dan paling baek tabeatnja, samentara ia poenja pladjaran ada lebih baek dari jang laen. Dalem sekolahan

ia kenal baek sama Sioe Nio, dan atjap kali ia beliken sedikit barang makanan boeat si nona. Wie Eng soeda brenti lama dan Sioe Nio masi teroes sekola, tapi sadjek Wie Eng brentidari sekolahan, Sioe Nio rasaken kespian, sebab tida ada moerid jang ia lebih soeka dari pada Wie Eng.

Wie Eng poenja adat jang alim, ia poenja omongan jang merendah, ampir tida bisa ditoeroet oleh laen moerid. Lantaran itoe ada banjak moerid prampoean jang sengadja godain, tapi Wie Eng tida perdoeliken dan melaelenken sama Sioe Nio sendiri ia ada taro pengharepan. Toe-

報 新 報 新

WEKELIJSCH-EDITIE

Diterbitken oleh N. V. Handel Mij. & Drukkerij „SIN PO” Batavia.

Abonnement: Dalem Hindia Olanda f 3.— loear Hindia f 4.— boeat tiga boelan.

Advertentie: berdami; minimum f 3.—

Tiongkok dan Japan.

Tiongkok dan Japan ada doea negri jang memoenjai satoe roepa hoeroef dan bangsa, maka kadoea negri ini haroes hidoep dami sebagaimana soedara. Demikianlah kita sering denger perkatahan ini dioetjapken oleh orang-orang Japan, dan kaloe dipikir dengan betoel memang djoega kadoea negri ini saharoesnja misti djadi negri jang bersobat. Tapi apa latjoer, maski soeda lama dari fihak Japan ada dinjanjiken itoe lagoe jang merdoe, persobatan antara ini doea negri belon perna kaliatan djadi rapet, malah semangkin lama djadi semangkin renggang dan bangsa Tionghoa poenja dendem hati djadi semangkin keras. Ini sasoenggoenja ada sanget menjeselken, kerna kaloe ditilik dari kadoedoekannja kadoea negri ini sasoenggoenja ada penting aken saling menoenjang, adalah pada kita, Tiongkok, Japan selaloe berlakoe palseo, di loear poera-poera maoe bersobat, tapi sabenarnja ia hendak kangkangin Tiongkok, dengan soeroe bangsa Tionghoa mandah sadja serahken nasibnja dalem ia poenja tangan. Japan poenja kalakoean jang tjoerang ini boekan sedikit telah membawa karoegian pada Tiongkok, kerna saban kali Japan mendesek, ia poenja actie itoe lantas menerbitken perobahan dalem Tiongkok poenja kadoedoekan Internationaal. Iji bisa diliat dari kasoedahannja perang Tiongkok — Japan di taon 1894 — 1895, jang menoe-roet verdrag dari Shimonoseki, salaennja Tiongkok misti serahken Taiwan djoega djasirat Liaotung Japan maoe poenjaken, jang mana achirnja soeda dibikin batal oleh protestnja Rusland, Frankryk dan Duitschland. Maski begitoe, toch Japan poenja pemerintahan itoe tida bisa disangkal telah memboeka djalan aken laen-laen negri dapet pikiran boeat doedoekin tempat-tempat jang penting di kita poenja tanah djad-jahan, sebagaimana njata jang tida lama poela Rusland, Engeland, Duitsch-

land dan Frankryk masing-masing telah ambil pacht pelaboean-pelaboean Port Arthur, Dalny, Wei-hai-wei, Kiaochow dan Kwangchow. Salaennja ini, itoe negri-negri asing poen ada minta pada pamerenta Tiongkok aken teeken tractaat dengan apa Tiongkok disoeroe djandji jang ia tida boleh serahken tanah atawa provincienja pada laen negri lagi dan dengan itoe masing-masing adaken kalangan pengaroeh aken bersedia boeat poekang-poekang kita poenja negri.

Ini niat boeat poekang-poekang Tiongkok ada dibitjaraken dengan sanget goembira di masa taon 1898, di waktue mana melaenken Amerika sendiri jang menjataken ia poenja tida setoedjoe hingga Staatssecretaris John Hay dengan teges njataken Amerika poenja politiek boeat linoengken tanah djad-jahan Tiongkok dan politiek boeka pintoe, pernjatahan mana ada sanget disetoedjoe oleh negri-negri jang laen. Sadjek itoe waktue soera boeat poekang-poekang Tiongkok djadi semangkin ilang pengaroehnja, tjoema Rusland, lantaran tersoeroeng oleh napsoe seraka boeat dapetken pengaroeh besar di Timoer, ia poenja tjara berlakoe di Mantsjoerye masih djoega belon maoe berobah dari haloennja jang lama, hingga achirnja menerbitken itoe paperangan antara Rusland dan Japan (1904-1905). Japan poenja kame-nangan dalem ini paperangan telah membikin ia dapet over hak-haknja Rusland di Mantsjoerye dan hak penjewahan atas pelaboean Port Arthur dan Dalny di djasirat Liaotung, hal mana djadi menimboelken perobahan besar atas keadahan di Timoer. Oleh kerna itoe, maka antara Engeland, Amerika, Frankrijk, Rusland, Duitschland dan Japan lantas dibikin verdrag boeat tentoeken marika poenja sikep pada Tiongkok, dalem mana iaorang semoea njataken setoedjoenja aken tida

ganggoe kaslametannja Tiongkok poenja tanah djad-jahan, hormatken ia poenja souveriniteit, djaga itoe politiek boeka pintoe dan hak sama rata. Haloean ini sampe waktue jang paling blakang masih djoega dipegang tegoeh oleh itoe negri-negri, poen dalem conferentie di Washington baroe ini tida diloe-paken. Tapi Japan jang biasa berlakoe palseo, maskipoen ia soeda toeroet pertandai tangan itoe verdrag, tida oeroeng dengan tjoerang ia selaloe goenaken alesan ini atawa itoe boeat sampeken ia poenja kainginan jang seraka, sekalipoen ia poenja perboeatan itoe bisa membikin roesak kahormatannja dalem pergaoelan Internationaal, toch ia tida perdoeli, asal sadja kaserakahan itoe bisa dipenoeken.

Oleh kerna itoe, maka koetika negri-negri besar di Europa sedeng sengit dalem paperangan Japan telah madjoe-ken ia poenja 21 permintahan jang mengedjoetken saloeroe doenia pada Tiongkok, dengan permintahan mana saolah-olah Japan hendak bikin Tiongkok djadi ia poenja negri taloean dan bangsa Tionghoa ia poenja boedak. Japan mengarti bahoewa itoe ada mendjadi satoe koetika jang baek aken ia tjekek Tiongkok dengan sakali poekoel, dan maski ia taoe jang perboeatannja bakal dapet protest dari negri-negri besar, tapi protest itoe toch tjoema soera kosong belaka sebab negri-negri di Europa soeda bikin habis tenaganja di medan perang hingga Japan boleh troesah ambil perdoeli. Inilah sasoenggoenja ada perboeatan jang meroesak perdamaian, tapi Japan, sebagaimana ia perna njataken, katanja ia soeda terpaksa berboeat begitoe goena perdamaian di Timoer!

Ini perboeatan sasoenggoenja ada sanget menghina; Tiongkok jang begitoe besar dengan ia poenja rahajat jang berdjoembla ampat ratoes millioen jiwa Japan pandang sama djoega satoe

negri kosong, sebab maski djoemblanja rahajat Tienghoa ada besar, ia taoe itoe tida lebih tjoema satoe goendoekan pasir jang tida ada poenja tenaga sariket boeat bisa bela negrinja. Pada Tiengkok sendiri Japan memang tida pandang mata, maka kendati rahajat Tienghoa soeda madjoeken protest dengan lakoe-ken pemboycottan, toch ia tida maoe menjimpang barang sedikit dari tindakkannya; tjoema waktue itoe soewal 21 permintahan hendak dicitjaraaken dalem conferentie di Washington, boleh djadi merasa maloe hati sama laen-laen negri, dengan boeroe-boeroe Japan lantas baltalken permintahannya jang terseboet dalem groep kalima dan brapa fatsal laen jang menjangkoet kapentingannya laen-laen negri, hingga dari itoe 21 permintahan masih katinggalan delapan fatsal. Demikian djoega itoe delapan fatsal jang masih belon dihapoesken tida djadi koerang pentingnja, sebab jang menjekek Tiengkok poenja pengidoepan adalah sifatnja itoe permintahan, boekan banjak atawa sedikitnja fatsal jang dimadjoeken.

Sekarang Tiengkok soeda minta pada Japan boeat baltalken ia poenja semoea permintahan itoe, dan ini oleh Japan telah didjawab jang ia tida bisa loeloesken Tiengkok poenja permintahan sebab tractaat itoe telah ditrima baek oleh pamerenta dari kadoea negri dan goena kabaekannya persobatan antara Tiengkok dan Japan, baek ini soewal tida dicitjaraaken lagi. Japan poenja djawaban ini ada gampang boeat di-

artiken, ia bilang boeat kabaekannya persobatan antara Tiengkok dan Japan baek itoe soewal tida dicitjaraaken lagi, dengan laen perkatahan djadi maoe dibilang, kaloe Tiengkok maoe dicitjaraaken lagi itoe soewal tentoe aken terbit tjidra sama Japan, atawa kaloe Tiengkok tida maoe toetoe moeloet, Japan kapaksa misti goenaken kakoeatan sendjata, sebagaimana koetika ia madjoeken itoe permintahan soeda dinjataaken dalem ia poenja ultimatum. Ini memang tida heran, kerna lebih doeloe orang soeda bisa doega djawaban bagaimana Japan aken kasi. Apapoela permintahan jang ia telah dapet dengan kakoeatannya ultimatum itoe memang soeda lama ia inginken, maksoed itoe soeda terkandoeng sedari Tiengkok kalah perang di taon 1894-95, tatkala mana Japan soeda pegang haloean aken tjaplok Tiengkok. Ia belon poeas dengan poenjaken Taiwan dan Korea, ia belon poeas dengan mendesek di Mantsjoerye dan Mongolie, ia belon poeas . . . dan maoe kangkangin antero Tiengkok.

Menjaplok Tiengkok memang ada djadi haloeannya rahajat Japan, teroetama itoe orang-orang dari Perkoempoelan Naga Item. Perkoempoelan ini salamanja ada beroesaha paling keras boeat mengadoek keadahan di Tiengkok soepaja marika bisa tangkep ikan di aer jang boetek. Dengan pengaroehnja oewang iaorang soepa ambtenaar-ambtenaar Tienghoa jang soeka makan sogokan, samentara di provincie-provincie marika selaloe berhoeboeng dengan

kaoem perampok boeat bikin kaloet kaamanan negri. Dan ini perkoempoelan jang berhaloean aken tjari oentoeng dalem waktue laen orang sedeng berada dalem kakaloetan djoestroe ada berpengaroeh dalem pamerentahan di Japan, hingga pamerenta poenja politiek seringkali anoet haloean dari ini Perkoempoelan Naga Item. Japan poenja politiek merampas di Tiengkok boleh dibilang ampir semoea ada dari andjoerannya ini perkoempoelan jang anggotanja terdiri dari kaoem militair dan politicus jang temaha, maka satoe kali ia telah bertindak tentoe tida maoe moendoer atawa berkiser lagi. Pendek boeat baltalken itoe permintahan kita troesah harep pada Japan, dan kaloe Japan bermoela ada pikiran aken bersedia boeat baltalken permintahannya, nistjaja djoega ia tida begitoe gila telah madjoeken itoe permintahan di taon 1915.

Kita haroes mengarti bahoewa dalem ini oeroesan tida bergoena sama sekali aken kita bikin protest begini atawa begitoe pada Japan, hanja kita haroes tanja diri sendiri apa kita ada kamampoean boeat baltalken itoe permintahan atawa tida. Kita misti pertjaja pada tenaga sendiri, manakala kita soeda anggep jang perboecatannya Japan itoe tida boleh ditinggal diam, maka oendjoeklah itoe tenaga sampe maksoed kita bisa disampeken, djangan tjoema berkaok dengan soeara kosong sadja jang achirnja bisa djadi boeah tertawahannya laen bangsa.

Apatah adanja Japan bagi Tiengkok ?

Inilah ada satoe pertanjanan jang besar, dan boeat djawab ini pertanjanan nistjaja orang tida bisa berboeat samporna dengan menoealis satoe toelisan dalem soerat kabar. Tapi lantaran menginget jang ini masa ada koetika jang penting, kita paksa djoega madjoeken ini pertanjanan dan bikin djoega sedikit djawaban dengan sebrapa ringkes sabisanja.

Japan, sadjek ngalamken revolutie dan djadi termoelannya poela kadoe-koekan keizernja, selaloe ada di bawah pimpinannya kaoem militair. Ini kaoem telah berdjasa teroetama lantaran soeda bisa angkat Japan poenja deradjat dalem tiga kali perang, pertama pada Tiengkok di taon 1894, kadoea pada Rusland di taon 1904, dan paling blakang pada kira-kira

tiga riboe orang Duitsch di Kiaochow di taon 1914. Ini kaoem sateroesnja ada lakoe-ken pengaroeh besar atas oeroesan pamerentah negri. Jang mendjadi tiang-tiang dari ini kaoem adalah itoe Genro-genro, atawa staatsman-staatsman toea. Marika ini bertjokol dalem Hoogerhuis, bisa pengaroehin Keizer Japan dan bisa sembarang waktue koebrahen Lagerhuis bila ini brani tentangin marika poenja kainginan-kainginan.

Betoel di Japan ada djoega partij-partij laen, tapi semoea ada terlaloe ketjil hingga semoea ada katoetoeapan oleh bajangannya partij militair. Mr. Hara jang tida setoedjoe pada partij militair poenja haloean imperialistisch dan soeda brani protest keras pada Kabinet Okuma poenja madjoeken 21

permintahan pada Tiengkok, soeda mati di tangannya satoe pemboenoeh. Di Japan dengan sasoenggoenja tida ada tempat boeat menantjep kakinja satoe partij jang brani tentangin keras pada partij Militair. Djika orang liat beginimana keras pamerentah Japan tindih kaoem socialist jang lemah di itoe negri, orang nanti mendoesin kaoem militair Japan poenja sawenang-wenang. Segala gerakan atawa pikiran jang kaliatan ada tentangin atawa moesoehin pamerentah — jaitoe pamerentah kaoem militair — sigra dipandang gerakan atawa pikiran jang berbahaya dan moesti lekas ditinggih.

Orang bilang dengan wafatnya Prins Yamagata jang belon lama, dan lantaran sisanja Genro-genro jang laen

soeda
tief,
Japan
Tapi
pame
tisch
Seiyu
terla
sabar
meng
orang
gini,
mend
dan
orang
kado
ngen
mikia
dan
persa
mang
rang
toel
wa P
da l
maso

La
Kabi
loe
bawa
lita
Kabi
tapi
sekar
Wool
fat m
Kabi
kianl
di J
haloe
loear
daera

Ad
pa J
tisch
djadi
satoe
sang
taon
kira-
di t
milli
doed
sekar
soeda
dari
tiasa
lagi
milli
Se
nja
Eng

soeda toea dan tida begitoe actief, pengaroehnja kaoem militair di Japan bakal mendjadi koerang. Tapi ini anggepan tida bener. Partij pamerentah jang berhaloean militairistisch dan imperialistisch, jaitoe partij Seiyukai, ada partij jang berdjoembla terlaloe besar, hingga ini partij saban-saban hadepken kasoekeran tentang mengasi kadoedoekan-kadoedoekan pada orang-orangnja sendiri. Salaennja begini, kaoem militair di Japan soeda mendjadi satoe goendoekan jang besar dan iaorang tida bisa djadi laen dari orang-orang militair. Iaorang poenja kadoedoekan ada bersatoe nasib dengan Japan poenja militairisme. Demikianlah orang-orang militair Japan dan partij Seiyukai ada mendjadi satoe persariketan besar jang mewakilin soemangetnja itoe Genro-genro jang sekarang sabagiannja soeda tida ada. Be-toel sekali orang soeda bilang bahoe-wa Prins Yamagata poenja sepatoe soeda kosong, tapi ada laen kaki jang masoek dalem itoe sepatoe.

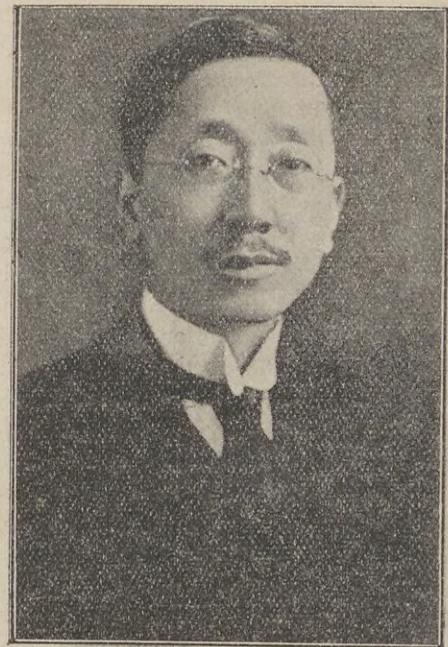
Lantaran ini, sekalipoen di Japan Kabinet bisa ditoekear-toekar tapi selaloe sasoeatoe Kabinet baroe ada di bawahnja partij jang berhaloean militairistisch. Kabinetnja Okuma dan Kabinetnja Terauchi soeda tiada ada, tapi Kabinetnja Admiraal Kato jang sekarang ini, sabagimana toean Leonard Woolf bilang, terang-terang ada bersifat militairistisch serta tida kalah dari Kabinet jang doeloe-doeloean. Demikianlah dari sasoeatoe pamerentahan di Japan orang tida bisa mengharep haloean laen dari imperialisme — haloean boeat rampas orang laen poenja daerah.

Ada satoe sebab jang penting kenapa Japan soeda berhaloean imperialistisch hingga ia poenja kaoem militair djadi sanget berpengaroeh. Japan ada satoe negri jang rahajatnja bertambah sanget lekas. Menoeroet tjatetan, di taon 1884 Japan tjoea ada poenja kira-kira 37 1/2 millioen pendoedoek, di taon 1912 soeda ada kira-kira 52 millioen lebih zonder mengitoeng pendoedoeknja Korea dan Formosa, dan sekarang itoe djoembla orang pertjaja soeda naek lagi hingga tida koerang dari 60 millioen. Orang Japan senantiasa anggep jang tida terlaloe lama lagi bangsanja nanti berdjoembla 100 millioen.

Sebagi satoe negri poelo Japan poenja kadoedoekan ada mirip dengan England. Poelo-poelo Hokkaido, Hon-

do, Hikoku dan Kiusiu sadja tida aken tjoekoop boeat pelihara bangsa Japan, djoestroe seperti England, Schotland dan Ierland sadja tida aken tjoekoop boeat pelihara pendoedoeknja United Kingdom. Demikianlah Japan merasa perloe mentjari tempat di loear. Sebagai djoega orang Inggris orang Japan anggep negrinja lebih tjotjok djadi negri industrie dari pada djadi negri tani. Siang-siang Japan soeda bertindak boeat madjoeken industrienja dan ia poenja perdagangan moesti diakoeh telah djadi besar dalem tempo jang pendek sekali. Adalah bertambahnja pendoedoek dan semingkin besarnja industrie jang teroetama berbareng mendjadi sebab bagi Japan mendesek ka loear goena mendoedoekin daerah-daerah, pertama boeat kasi tempat tinggal pada pendoedoek jang sanget lebih, kadoea boeat dapetken soember-soember barang bahan bagi industrie di dalem negri, dan katiga boeat poenjaken sendiri pasar-pasar jang nanti salamanja menelen ia poenja barang boeatan.

Ini kapentingan-kapentingan roepanja tida bisa tida timboelin haloean merampas orang laen poenja daerah. Imperialisme di Japan ada terbagi doea tjabang: jang satoe berhaloean boeat mendesek ka Selatan, jaitoe ka poelopoelo dan daratan di laetan seblah kidoel, samentara jang laen berhaloean mendesek ka Oetara, jaitoe ka daratan besar dari benoea Azie, atawa lebih teges Tiongkok. Itoe haloean imperialistisch soeda dikandoeng lama dan soeda berakar dalem. Imperialisme ada djadi soemangetnja sasoeatoe pamerentahan jang tegoeh di Japan dan ada djadi djiwanja partij militair di itoe negri. Tadinja lantaran kabanjakan rahajat djadi timboel imperialisme, tapi blakangan lantaran imperialisme soeda berdiri dan berdjiwa lantas moentjoel kaperloean boeat poenja rahajat berdjoembla lebih besar. Di Japan sasoeatoe istri moeda merasa ia poenja kawadajiban boeat saban taon serahken satoe baji jang montok pada soeaminja. Japan poenja wet karahajatan jus sanguinis tida sadja berdasar atas bapa Japan tapi djoega iboe Japan. Tegesnja Japan sekarang berbalik sanget ingin poenjaken karahajatan jang besar. Kerna tjoea dengan rahajat jang berdjoembla besar baroelah imperialisme bisa dimadjoeken sampe di poentjaknja. Imperialisme soeda begitoe meresep di toelangnja Japan hingga Lord Northcliff pernah namaken Japan



Dr. Sao-Ke Alfred Sze
Gezant Tiongkok di Amerika Sariket, Wakil Tiongkok dalem Conferentie di Washington.

satoe Duitschland jang belon kalah perang di Azie.

Japan poenja imperialisme jang berhaloean mendesek ka Selatan sabegitoe djaoe belon kaliatan gerakannja, maskipoen itoe negri ada pelihara pasoean laet jang begitoe besar hingga teritoeng jang katiga di doenia. Tapi ia poenja imperialisme jang berhaloean mendesek ka Oetara, jaitoe ka benoea Azie jang loeas, soeda tinggalin banjak perboeatan jang bakal tertjatet dalem hikajat doenia. Adalah ini gerakan dari Japan jang teroetama tersangkoet dengan nasibnja Tiongkok, adalah ini hal jang kita teroetama maoe bitjaraken, dan adalah ini hal jang nanti mengoendjoek tentang apa adanja Japan bagi negri kita.

Tigapoeloh taon lebih jang laloe, satelah Japan poenja staatsman-staatsman selese bikin perobahan dalem negri dengan berdiriken organizatie dari pamerentahan jang tegoeh dan adaken tentara jang terdidik tjara modern, Japan moelai angkat tindakan boeat mendesek di daratan besar di Timoer Djaoe. Jang ia pertama djadikan boelan-boelan adalah Korea jang itoe masa enak-enakan poeles dengan menjender pada tetangganja Tiongkok jang djoega ada dalem keadahan tidoer njenjak. Dengan poera-poera djadi pembela dari negri jang lemah, Japan minta Tiongkok djangan tjampoer sama oeroesan Korea jang haroes dikasi merdika boeat

berdiri sendiri. Lantaran ini laloe timboel perselisihan dan achirnja Japan njataken perang pada Tiongkok di tahun 1894. Sabegimana soeda dibilang itoe masa Tiongkok ada dalem tidoer njenjak hingga ia melaenken taoe dirinja besar tapi tida mendoesin jang tenanja soeda tida bisa dipake. Tiongkok poenja kakalahan di itoe paperangan bikin ia moesti serahkan poelo Formosa dan djasirat Liaotung pada Japan, bajar penggantian karoegian perang 200 millioen tael, dan moesti angkat tangan sama sekali dari Korea. Disini brangkali kita haroes tambahin djoega bahoewa paperangan antara Tiongkok dan Japan jalah paperangan jang sabegitoe djaoe moesti dibilang jang pengabisan bagi Tiongkok bertanding dengen negri asing, kerna sadjek itoe masa Tiongkok tida laen dari tjoema mengalah dan belon perna brani melawan pada negri asing maski begimana dihinaken, katjoeali pada Duitschland di taon 1917 jang tida sampe kadjadian adoe sendjata, dan katjoeali hoeroe-hara Boxer di taon 1900 jang tida bisa dinamaken paperangan jang dinjataken dengen officieel.

Tapi Japan poenja kamenangan pada Tiongkok tida membikin ia dapetken kaoentoengan-kaoentoengan jang ia tadi-nja soeda harep. Di Azie Timoer itoe masa masi ada Rusland jang dianggep lebih koeat. Lantaran desekannja Rusland jang ditoendjang oleh ia poenja kawan sariket Frankrijk, Japan terpaksa kembalikan djasirat Liaotung pada Tiongkok, dan dalem oeroesan Korea Rusland gantiken kadoedoekan Tiongkok boeat maenken pengaroehnja. Apa latjoer Rusland soeda terlaloe sombong dan pandang terlaloe ketjil pada Japan hingga tida perdoeliken ini negri bikin persediaan-persediaan. Dengen sikep k w a - b o Rusland samboet tantanganja Japan di taon 1904 dan betoel berboekti lantaran kasombongannja itoe goerita dari Siberie kena dikalahken. Tapi orang Rus masi berramah keras samentara Japan sabenernja soeda merasa pajah, kerna orang djangan loepa bahoewa Japan soeda bisa dapetken itoe kamenangan sabagian lantaran trima bantoeannja Brittannie jang djadi ia poenja kawan sariket dan jang diamdiam moesoehin Rusland. Beroentoeng bagi Japan itoe waktue Amerika dateng memisah hingga pardamaian bisa lekas diteeken di Portsmouth pada boelan Aug-Sept. 1905.

Dari kamenangan pada Rusland, lan-

taran kapingin boeroe-boeroe dami, Japan soeda tida dapetken oewang karoegian, tapi ia soeda bisa ambil over pacht Port Arthur dan Dairen, dapetken saparo poelo Sachalin, kalaloelasan boeat berlakoe di Korea jang achirnja ia tjaplok di taon 1910, dan bebrapa hak jang penting di Manchurie Selatan. Sadjek itoe masa adalah Manchurie Selatan jang djadi Japan poenja boelan-boelan, dan boeat ini ia soeda ada poenja Korea jang mendjadi tangganja dan soeda doedoekin Port Arthur dan Dairen jang mendjadi tenggorokannja. Pendeknja Japan soeda bisa naek di satoe tangga dan tjekel tenggorokannja Manchurie Selatan — satoe daerah jang loeas dan kaja. Sadjek itoe masa beroelang-oelang Japan beroeroesan diplomatiek dengen pamerintah Tjeng jang boeroek, banjak tractaat soeda dibikin, tapi ampir dalem semoea Tiongkok tida laen didesek, dipaksa atawa dipedajain, hingga djalanan-djalanan kreta api disitoe tinggal di bawah kakoesahannja Japan, militair dan kapolitiean disitoe poen boleh dibilang di bawah pengaroehnja Japan. Orang Japan bisa tinggal disitoe dengen lebih merdika dari tinggal dalem negri-nja sendiri, samentara orang Tionghoa disitoe bisa kerep menampak perlakuan-perlakoean jang sawenang-wenang dari orang Japan.



Burggraaf Ishii.

Paperangan Rus-Japan betoel soeda membikin naek tinggi Japan poenja deradjat sebagai negri militair, tapi tida bikin Rusland djadi merosot. Kita soeda bilang jang orang Rus masi berramah, dan itoe perdamaian di Portsmouth

orang anggep tida lebih dari satoe pertoendahan perang, kerna sadjek itoe masa itoe doea negri asik bersaing lengkepin masing-masing poenja sendjata. Tapi paperangan di taon 1904 soeda bikin Japan mengarti apa artinja berperang tjara modern, apa poela meliat semingkin blakangan persediaan sendjata semingkin heibat. Japan liat Tiongkok poenja daerah kapoenjahan, jaitoe Manchurie dan Mongolie, ada lebih dari tjoekoep loeasnja boeat dibagi berdoea, lantaran ini ia anggep ada lebih baek atoer pembagian kaoentoengan dari pada moesti bertempoer dan sama-sama roegi. Di fihak Rus. poen pasti ada djoega ini matjem anggepan. Demikianlah di taon 1907 antara Japan dan Rusland soeda dibikin tractaat resia jang kamoedian disampoernaken lagi dengen laen tractaat resia di taon 1910. Roepanja itoe doea tractaat masi belon tjoekoep dan di taon 1916 kombali antara itoe doea negri dibikin tractaat demikian poela, tjoema apa maoe ini kamoedian kena dioewarin oleh kaoem Bolsjewik. Boenjinja itoe tractaat-tractaat, sabegitoe djaoe bisa dikatahoei, teroetama jalah tentang itoe doea negri bekerdja sama-sama boeat desek negri jang katiga jang maoe berpengeroeh di itoe daerah dan jang bisa sangingin Japan atawa Rusland. Salaennja ini poen katanja antara itoe doea negri ada tentang saling mengarti bahoewa Rusland akoeh Manchurie Selatan dan Mongolie seblah dalem sebagai Japan poenja bagian, dan sebaliknja Japan akoeh Manchurie Oetara dan Mongolie loear sebagai Rusland poenja bagian. Dengen ringkes moesti dibilang bahoewa dengen membikin itoe tractaat-tractaat resia, Japan dan Rusland berdaja boeat poekang Tiongkok poenja daerah kapoenjahan jang soeda mendjadi bagian jang aseli dari Tionghoa Binkok.

Apa latjoer revolutie dan Bolsjewisme bikin Rusland djadi roeboeh betoel-betoel. Japan katakoetan sama Bolsjewik dan bikin expediti ka Siberie, ia soeda oesir Bolsjewik tapi djoega sekalian oesir bangsa Rus soepaja menjingkir djaoe dari Manchurie dan Mongolie Dalem. Sekarang Japan masatah bisa merasa poeas lagi dengen Manchurie Selatan? Sekarang ia maoein antero Manchurie dan Mongolie Dalem. Manchurie ada satoe tempat jang loeas, indah dan gemoek. Loeasnja ini tempat ada 363,700 mijl pasegi hingga boleh dibilang ada satoe

per lin
pendoe
14,000
di itoe
Pende
jang b
doedo
doedo
hawa
kalah
blah
lagi
soemb
dan or
mengi
baroe
dioesa
soeda
dibilar
Manch
churie
pelabo
import
ngoet
taels,
dapeta
di Ti
penda
Hanko
Mor
Dalem
ini da
samen
mentja
2,000,
ken p
memp
teroet
parit.
dan b
dan p
demik
asing
nja i
tjoema
semb
pernia
tapi
harep
jang
Europ
melin
aken
Ber
daeral
Ruslan
poelo
denge
Adala
Ruslan
ken
harep

per limanja antero Tiongkok. Ia poenja pendoedoek sama sekali ada kira-kira 14,000,000 orang. Hawa oedara di itoe tempat soeda terpoedji baek. Pendeknja Manchurie ada satoe tempat jang besarnja doea kali Frankrijk, pendoedoeknja tida ada satengahnja pendoedoek itoe negri, samentara keadahan hawa dan kagemoekan tanahnja tida kalah dari Amerika Serikat poenja seblah Oetara. Kita tida oesah seboetken lagi tentang kakajahannja soember-soember barang bahan di Manchurie, dan orang lantas bisa mendoesin dengan menginget bahoewa maski itoe tempat baroe sabagiannja jang sanget ketjil dioesahaken, kamadjoean perniagaännja soeda mengagoemken. Seperti soeda dibilang Dairen ada tenggorokannja Manchurie maka perniagaännja Manchurie teroetama moesti liwatin itoe pelaboean. Dalem taon 1920, beja dari import dan export jang telah dipoengoet di Dairen ada 4,902,715 Haikwan taels, teritoeng nummer tiga dari pendapatn beja antara pelaboean-pelaboean di Tiongkok dan ada lebih besar dari pendapatn beja jang dipoengoet di Hankow.

Mongolie ada terbagi djadi Mongolie Dalem dan Mongolie Loear. Locasnja ini daerah ada 1,370,000 mijl pasegi samentara pendoedoeknja jang tinggal mentjal-mentjil tjöema ada kira-kira 2,000,000 sadja. Dengan mengatjoealiken padang pasir Gobi, Mongolie ada mempoenjai banjak soember kakajahan teroetama binatang piarahan dan parit-parit. Ini daerah masi terlaloe primitief dan belon berkenalan dengan industrie dan perdagangan jang modern. Maski demikian semingkin hari orang-orang asing semingkin katahoei kapentingannja itoe daerah jang besar, boekan tjoema lantaran di itoe daerah ada tersemboeni harepan-harepan industrie dan perniagaan jang belon bisa diwatesin, tapi djoega lantaran itoe daerah ada harepan boeat mendjadi djalan darat jang paling teroetama dari benoea Europa ka Timoer Djaoe, kerna dengan melintasin Mongolie itoe perdjalan aken tida terlaloe naek dan soeker.

Berhoeboeng dengan Tiongkok poenja daerah-daerah, Japan ada berbeda dari Rusland, kerna Japan ada satoe negri poelo jang letaknja ada lebih deket dengan Manchurie dan Tiongkok Aseli. Adalah lantaran ini maka samentara Rusland tjoema mengharep boeat dapetken Mongolie dan Manchurie, Japan harep boeat dapetken Manchurie, saba-

gian dari Mongolie dan djoega sedikitnja Tiongkok poenja bebrapa provincie jang penting, kaloe tida bisa tjaplok antero Tiongkok seperti ia soeda tjaplok antero Korea.

Pembatja tentoe soeda sampe taoe tjara begimana orang Japan soeda banjak kali mendesek dan timboelken perselesihan-perselisihan di provincie-provincie seperti Fukien, Shantung dan laen-laen. Ini semoea ada menandakan Japan poenja pertjolahan-pertjolahan boeat menerkam Tiongkok Aseli. Tapi boeat liat ini lebih teges, kita moesti perhatikan maksoed-maksoednja dalem itoe 21 permintahan dan begimana Japan poenja kalakoean berhoeboeng dengan Tiongkok dalem waktoe perang.

Doeloe-doeloean Japan poenja moeslihat-moeslihat pada Tiongkok selaloe dapet halangannja negri-negri besar. Orang sering bilang Tiongkok bisa slamet tida kena dipoekang teroetama lantaran itoe negri-negri besar selaloe mengiri satoe sama laen. Ini omongan ada banjak djoega benernja. Itoe principe tentang sama besarnja pengaroeh — the balance of power — telah bikin bila satoe negri madjoe satoe tindak jang laen-laen laloe protest atawa moesti sama-sama madjoe satoe tindak. Lantaran ini betoel Tiongkok bisa terpaksa mengasi pada semoea, tapi djoega bisa goenaken pengaroehnja fihak-fihak jang laen boeat menolak permintahannja sala satoe fihak.

Paperangan Europa bikin keadahan djadi berobah. Itoe negri-negri besar jang toekang retjokin „the balance of power”, katjoeali Japan dan Amerika, saling tjakar dan saling tjekek di benoea Europa. Japan ditinggalken sendirian di Timoer Djaoe hadepin Tiongkok jang masi lemah, djoestroe ada seperti satoe srigala jang ditinggalken sendirian hadepin saekor kambing jang gemoek, atawa seperti satoe badjingan jang rakoes ditinggalken sendirian hadepin satoe gadis elok jang lemah. Betoel Japan tida terlaloe sendirian, dari kadjaoehan ia ada diawasin oleh Amerika jang djadi rintangan satoe-satoenja; tapi Japan tjerdik dan boeroeboeroe njataken perang pada Duitschland pada siapa sabenernja ia ada taro sympathie lantaran kagoemin militairismehja. Ia poenja maloemken perang boekan dengan laen maksoed hanja boeat djoempoet Kiaochow jang tjoema ditinggalin oleh kira-kira 3000 orang Duitsch dan, lebih teroetama, boeat

dapetken sympathie dan toendjangan dari Negri Sariket.

Sabenernja moesti ditanja, kenapa itoe waktoe Tiongkok tida maoe sendiri lekas kirim ultimatum pada Duitschland boeat minta kombali Kiaochow dan laen-laen hak jang soeda dikasiken pada orang Duitsch di Shantung? Tiongkok sabenernja wadajib berboeat demikian boeat bales sakit hati bagi itoe perhinaän besar dari orang Duitsch berhoeboeng dengan perkara pemboean atas doea padri bangsa Duitsch jang dilakoeken oleh saorang gila. Tarolah bermoea petjah perang Tiongkok koeatir nanti Japan ambil fihaknja Duitschland, tapi moesti ditanja poela, kenapa blakangan tida maoe lantas ikoetin tindakannja Japan sama-sama poekoe Kiaochow, sedeng Japan poenja Nota pada Duitschland poen ada menjoeroe itoe negri kombaliken itoe pelaboean pada Tiongkok? Sebabnja tida laen hanja Japan tida soeka meliat Tiongkok mengambil itoe tindakan, kerna itoe tida bisa disangkal lagi aken mengoentoengken Tiongkok.

Sasoedanja dapet kapastian jang Negri Sariket ada di fihaknja, Japan laloe lakoeken ia poenja moeslihat djahanam bermoea dengan madjoeken itoe 21 permintahan jang terkenal diseloeroe doenia dan jang kita pertjaja bangsa Tionghoa aken tida loepaken salama-lamanja. Itoe 21 permintahan, sebagaimana pembatja tentoe soeda denger, ada terbagi djadi lima groep.

Groep kasatoe ada berhoeboeng dengan oeroesan Shantung, dan disitoe ada diminta Tiongkok moefakat lebih doeloe pada perdjandjian jang matjem apa sadja Japan nanti bikin dengan Duitschland berhoeboeng sama itoe provincie; Tiongkok moesti kasi hak pada orang Japan boeat bikin djalanandjalan kreta-api di itoe provincie; Tiongkok moesti perkenanken tentang memboeka bebrapa pelaboean jang belon ditentoean di itoe provincie boeat kaperloean perniagaan; dan Tiongkok moesti tida kasi concessie atawa laen-laen hak di itoe provincie pada laen negri katjoeali Japan.

Groep kadoea ada berhoeboeng dengan oeroesan Manchurie Selatan dan Mongolie Timoer Dalem, dan disitoe ada diminta Tiongkok perkenanken Japan saroeapa hak seperti protectoraat dengan dapetken kakoesahan boeat menilik djalanandjalan kreta-api dan doedoekin pelaboean-pelaboean dengan memandjangkan contract-contractnja,

kamerdikahan boeat orang Japan tinggal dan beroesaha apa sadja, serta Tiongkok seperti djoega dilarang kasi hak-hak pada laen negri asing di itoe tempat.

Groep katiga ada berhoeboeng dengan oeroesan parit Hanyehping dan disitoe tegesnja Japan minta pegang monopolie peroesahan parit di itoe tempat dan jang di deketnja.

Groep kaämpat kaliatannja tida begitoe penting tapi sabenernja bikin Tiongkok poenja kadoedoekan dari pemandangan loear seperti djoega satoe negri jang tinggal di bawah perlindoengannja Japan, kerna disitoe dengan satoe permintahan Tiongkok di moestiken tida boleh menjerahkan atawa mengasi pacht pelaboean, telok atawa poelo pada negri asing katjoali Japan.

Groep jang kalima, dan jang paling heibat, ada meminta bahoewa adviseur-adviseur bangsa Japan boeat oeroesan politik, financie dan militair moesti dipakerdjaken oleh pamerintah Tiongkok, bahoewa kapolitician di tempat-tempat jang penting moesti diocroes oleh orang Japan bersama orang Tionghoa dan penggawe politienja moesti kabanjakan terdiri dari orang Japan; bahoewa Tiongkok paling sedikit moesti beli 50 percent munitie jang ia perloe pake dari Japan, atawa dari fabriek sendjata Tiongkok-Japan jang nanti didirikan di Tiongkok, jang ditilik oleh orang Japan dan pake material Japan; bahoewa Japan moesti dikasi hak boeat membikin djalan-djalan kreta api di daerah-daerah palebah soengei Yangtze; bahoewa Japan moesti dikasi kadoedoekan jang lebih atas dari jang laen-laen dalem oeroesan industrie di provincie Fukien; dan bahoewa Japan moesti dikasi hak boeat siarken propaganda igamanja di seloeroe Tiongkok dan boeat sebar pengatahoean tentang ethicanja Japan.

Permintahan jang sampe begitoe mengindjek-ngindjek kamerdikaännja satoe negri, di ini djeman baroe, belon pernah dimadjoeken oleh satoe negri maski jang begimana koeat pada satoe negri jang maski begimana ketjil dan lemah. Tjobalah permintahan jang demikian dimadjoeken, traoesah pada negri jang rahajatnja seperti orang Fransch atawa Inggris, tapi pada Turkije atawa sala satoe negri di Balkan, kita pertjaja itoe negri nanti ambil poatoesan lebih baek djadi antjoer dan loedes sama sekali dari pada moesti toendoek dan menjerah.

Japan sendiri taoe jang itoe permintahan ada sanget brutaal hingga Mr. Hara itoe waktoe telah madjoeken satoe motie pada Parlement Japan boeat bikin protest keras pada itoe perboeatan jang katerlaloean dari Kabinetnja Okuma. Tatkala Japan brittaoeken tentang ini permintaän pada Britannie jang djadi kawan sariketnja, seperti satoe kawadajiban, Japan sengadja oempetken ini permintahan poenja groep jang kalima, tida perdoeliken jang itoe perboeatan selingkoeh boekan sadja ada melanggar kadjoedjoeran tapi djoega ada melanggar boenjinja tractaat Inggris-Japan jang dibikin di taon 1902. Japan brani tjoerangin maski kawan sariketnja jang soeda mengasi begitoe banjak bantoean dalem banjak hal teroetama dalem ia poenja pertjolahan perangin Rusland, dari sini sadja orang bisa lantas mendoesin tentang maksoedmaksoed apa jang Japan ada kandoeng berhoeboeng dengan Tiongkok.

Maski itoe tjoema empat groep dari itoe 21 permintahan soeda lebih dari tjoekoep boeat roesakin itoe haloean „the balance of power” di Tiongkok. Britannie sampe taoe ini, tapi apatah Britannie bisa bikin waktoe ia sedeng bergoeliet mati-matian dengan Deutschland jang sanget tegoeh. Britannie dan itoe bebrapa negri besar di Europa itoe waktoe ada saopama orang-orang jang bergoeliet di aer dan sanget terantjem dengan bahaja kalelep, dari itoe apatah jang mendjadi heran kaloe iaorang tida ambil perdoeli meliat satoe gadis jang lagi diperkosa? Itoe masa Britannie poenja antero tenaga dan pikiran sama sekali ditoempahkan dalem oeroesan paperangan, hingga Lloyd George baroe dapet taoe apa isinja itoe 21 permintahan waktoe ia denger dari wakilnja Tiongkok dalem Conferentie Perdamaian di Versailles.

Satelah Japan soeda paksa Tiongkok trima itoe permintahan dengan ultimatum jang dikirim pada tanggal 7 Mei 1915, hingga kasoedahannja Tiongkok terpaksa teeken tractaat dengan Japan di itoe taon dengan mengatjoeliken groep kalima jang oleh doea-doea fihak dimoefakat boeat dibitjaraken poela kamoedian hari, Japan laloe maenken laen rol jang berbahaya dengan semboeni. Itoe waktoe Tiongkok ada dalem keadahan neutral, tapi ia poenja orang-orang militair ingin soepaja Tiongkok ambil fihaknja Negri Sariket. Ini hal boleh djadi timboel dari koetikannja Negri Sariket sendiri jang itoe waktoe

sanget ingin seantero doenia keroeboetin Deutschland. Negri Sariket tida mengharep Tiongkok poenja bantoean jang beroepa tenaga. Tentang Tiongkok nanti mengirim tentaranja, atawa kasi pindjeman oewang pada Negri Sariket, itoelah memang tida diharep. Tapi Tiongkok poenja mengikoet perang bisa mengasi kafaedahan laen. Tiongkok bisa rampas kapal-kapalnja orang Duitsch, bisa ambil kombali semoea hak-hak jang soeda dikasiken pada orang Duitsch, bisa linjapkan antero perdagangan Duitsch, pendeknja bisa linjapkan betoel-betoel Deutschland poenja pengaroeh jang ia soeda dengan banjak soesa bilang poeloe taon ichtiarken di Timoer Djaoe. Ini, bagi Negri Sariket, boekan tjoema berarti kafaedahar dalem waktoe perang, tapi teroetama boeat pada sasoesanja perang, kerna semoea orang taoe Deutschland ada satoe saingan jang koeat boeat industrie dan perdagangan Negri Sariket di Tiongkok. Bagi Tiongkok poen tida disangkal ini ada satoe kafaedahan, malah bagi Tiongkok poenja kaoem militair tentang mengikoet perang ada berarti lebih dari sabegitoe. Marika ada harepan dengan adanja itoe hal bisa bangoenken rahajat poenja soemanget dan adaken persatoean dari saäntero Republik, gerakan satoe angkatan tentara jang lebih tegoeh, dan boekan tida boleh djadi bahoewa dengan kapitaal serta pimpinannja Negri Sariket, Tiongkok nanti bisa mengirim barisan-barisannja djoega ka medan paperangan di Europa. Kerna, maski moesti bikin pengorbanan, Tiongkok ada harepan nanti naek merk dan dapetken kadoedoekan jang lebih berendeng dengan negri-negri jang haroes djadi sesamanja.

Tapi djoestrooe adalah ini kaoentoengan jang bisa didapetken oleh Tiongkok jang mendjadi sebab teroetama bagi Japan poenja tida moefakat Tiongkok ambil fihaknja Negri Sariket. Japan sama djoega soeda bersoempah tida uaoe kasi Tiongkok bangoen dan kapingin liat Tiongkok salamanja tinggal di bawah ia poenja telapakan kaki. Di boelan November 1915, tatkala Britannie, Frankrijk dan Rusland poenja gezant-gezant di Tokio adjak Japan boeat soeroe Tiongkok ambil fihaknja Negri Sariket, Burggraaf Ishii bilang: „Japan anggep Tiongkok poenja kamadjoean ada tersangkoet pada Japan poenja kapingin, dan Japan moesti tahan keras pada Tiongkok. Japan tida bisa

Ge
Tion

deng
dari
amb
djo
mel
raka
ini
boel
mak
Tion
Ja
ker
Neg
dale
sara
trali
Tap
tind
laloe
nge
Fra
ngin
Japa
dar
man
djan
bah
itoe
Japa
ove
Dut
kat
doe
tap
beg
kac



Dr. V.K. Wellington Koo
Gezant Tiongkok di Britannie, Wakil
Tiongkok dalem Conferentie di Washington.

dengan adem pandang satoe organisatie dari tentara Tionghoa jang sampe bisa ambil bagian actief dalem paperangan, djoega Japan tida bisa merasa enak meliat 400 millioen rahajat poenja gerakan economie dapet merdika." Apatah ini pengakoean tida sampe terang boeat boektiken apa adanja Japan poenja maksoed-maksoed berhoeboeng dengan Tiongkok?

Japan dapet liat saratan jang bekerdjanja diplomatiek-diplomatiek dari Negri Sariket bakal menjeret Tiongkok dalem paperangan. Ia dapet liat djoega saratan tentang Amerika poenja neutraliteit bakal tida bisa tahan lama. Tapi Japan lebih siang soeda atoer laen tindakan. Ia poenja diplomaat-diplomaat laloe djalanken moeslihatnja, dan dengan ini daja dan lantaran Britannie, Frankrijk dan Rusland sanget kapingin liat Tiongkok toeroet berperang, Japan soeda dapetken persanggoepan dari itoe tiga negri, persanggoepan mana ada beroman perdjandjian-perdjandjian jang ringkesnja membilang bahoewa dalem Conferentie Perdamaian, itoe tiga negri nanti toendjang keras Japan poenja kainginan boeat ambil over antero hak dan milik dari orang Deutsch di Shantung, dengan laen perkatahan Japan maoe gantiken kadoedoekannja Duitschland di Shantung; tapi jang Japan maoe dapetken, sabagaimana pembatja soeda liat dari groep kadoea dari itoe 21 permintahan, ada

lebih dari sabegitoe. Kasoedahannja ini moeslihat pembatja tentoe soeda dapet taoe dari apa jang soeda terdjadi dalem Conferentie di Versailles jang poetoessannja bikin Tiongkok maski toeroet menjataken perang tapi oepanja nol.

Lantaran Duitschland bikin pannerangan dengan kapal-kapal silem jang sawenang-wenang telah bikin Amerika djadi poetoessen perhoeboengan diplomatiek dengan itoe negri. Amerika jang merasa djadi sobatnja Tiongkok soeda minta pamerintah Tiongkok toeroet ia poenja toeladan. Tapi dengan sanget banjak soesa Amerika poenja Gezant di Peking, Dr. Paul S. Reinsch boedjoek pamerintah Tiongkok jang achirnja djadi djoega kirim nota boeat protest Duitschland poenja perboecatan di tanggal 9 Februari 1917. Tida lama lagi Amerika maloemken perang pada Duitschland; tapi Tiongkok sampe tanggal 14 Maart baroe bisa bikin poetoess perhoeboengan diplomatiek dan sampe tanggal 14 Augustus baroe bisa maloemken perang pada Duitschland. Soeda tentoe ini tindakan ada terlaloe laet boeat kaliatan berharga maski di matanja Amerika, apa poela di matanja Britannie, Frankrijk, Rusland dan jang laen-laen. Kenapatah pamerintah Tiongkok berlakoe sampe begitoe lambat? Djoega boekan laen hanja lantaran moeslihatnja Japan.

Japan poenja moeslihat jang boesoek berdjalan lebih djaoe. Di satoe fihak ia halangin Negri Sariket jang maoe adjak Tiongkok ikoet di fihaknja, di laen fihak ia halangan Tiongkok poenja tindakan boeat ikoet berperang. Djoestroe itoe waktoe tida semoea partij di Tiongkok moefakat sama haloean perang. Partij Selatan jang sanget moesocin kaoem militair di Oetara anggep Tiongkok haroes bikin beres kaadahan di dalem negri dan boekan haroes berperang ka loear. Ini memang ada maksoed baik, tapi sajang itoe waktoe dari fihak loear ada satoe pengaroeh jang djoestroe maoe bikin gagal ini maksoed. Pertentangan pikiran antara partij-partij ada djadi satoe kans jang paling baik boeat Japan djalanken moeslihatnja menjegah Tiongkok njataken perang pada Duitschland. Sateroesnja Japan laloe asoet sana dan asoet sini dengan menggelap—Japan selaloe soeka bekerdja dengan menggelap—hingga itoe niatan dari kaoem militair Tiongkok Oetara dapet tentangan keras. Inilah sababnja maka dari waktoe Pre-

sident Yuan Shih-kay dan President Li Yuan-hung sampe di President Hsu Hsih-chang, jaitoe sasoedanja terlaloe laet, baroelah Tiongkok bisa maloemken perang.

Japan poenja moeslihat kedji dengan gelap toeroet tjampoer dalem pertjidrahan partij-partij di Tiongkok masatah tjoema boeat menjegah Tiongkok berperang pada Duitschland sadja! Kaloe, sabagaimana Burggraaf Ishii soeda bilang dengan teroes terang, Japan tida maoe idzinken Tiongkok ambil fihaknja Negri Sariket dalem paperangan Europa lantaran tida maoe liat Tiongkok djadi madjoe dan merdika, soeda tentoe sekali Japan djoega tida ingin meliat Tiongkok dalem negri djadi bersariket, kerna dengan begitoe djoega Tiongkok bisa pelahan-pelahan djadi beres dan madjoe. Orang Japan, seperti djoega soeda taro soempa, tida ingin liat Tiongkok poenja tentara djadi koet dan bangsa Tionghoa poenja economie djadi merdika, dari itoe apatah jang djadi heran kaloe Japan senantiasia berdaja boeat bikin Tiongkok djadi terpetjah belah. Bebrapa negri Barat lantaran perloe berdagang dengan bangsa Tionghoa sanget inginken di Tiongkok ada persatoean dan djadi aman, tapi sajang itoe negri-negri poenja pengharepan jang ada djadi djoega pengharepannja bangsa Tionghoa ada dirintangin oleh satoe pengaroeh jang sanget berbisa.

Japan pertama kaliatan diam-diam toendjang partij Selatan jang anti pada paperangan, tapi Japan djoega boekan maoe partij Selatan teroes dapet kemenangan, tjoema apa maoe partij jang ditoendjang oleh Japan bermoela lantas dapet kemenangan. Demikianlah Japan lantas merasa perloe toendjang partij militair di Oetara. Partij Selatan ada dapet toendjangannja orang-orang di loear negri jang sasoenggoenja maoe belain Republiekeanisme, dan maski belon pernah djadi koet betoel tapi selaloe ada dapet toendjangan boeat melawan teroes, salaennja begitoe roepanja pada itoe partij Japan ada soeker boeat bekerdja dengan menggelap. Partij militair kabetoelan ada berpengaroeh di Peking, pendeknja adalah ini partij jang sasoenggoenja djadi pamerintah di Tiongkok Oetara. Kabetoelan partij militair ada dimoesochin oleh rahajat dan selaloe kakoerangan oewang. Inilah ada satoe kans jang baik boeat Japan goenaken ia poenja pengaroeh oewang. Sabagaimana pembatja taoe antara begitoe banjak pemimpin militair poen-

ada perselisihan-perselisihan, dan ini ada lebih baik lagi boeat Japan ogok-ogok soepaja pertjidrahan djadi semingkin heibat. Japan tjoema moesti menjesel soeatoe partij jang ia toendjang saban-saban bermoela menang hingga ia moesti wara-wiri menoendjang sana dan menoendjang sini dan ini bikin orang-orang loear bisa dapet liat ia poenja moeslihat kedji.

Japan merasa sanget girang meliat bantoean oewang jang ia pindjemken pada partij-partij militair digoenaken boeat berlakoe sawenang-wenang di Tiongkok, kerna ini hal bakal mengoendang lawanan dari laen fihak dan begitoe sateroesnja hingga taon katemoe taon di Tiongkok tida moentjoel laen hanja paperangan, paperangan, dan paperangan antara bangsa sendiri. Tapi Japan tida maoe pindjemken oewangnja boeat bikin Tiongkok djadi kaloet sadja, hanja boeat sekalian dapetken kaentoengan-kaentoengan bagoes. Partij-partij jang sedeng asik bergoelet djoega ada seperti orang-orang jang ampir kalelep hingga boeat sapotong kajoe jang orang soeka lemparken padanja iaorang tentoe tida sajang boeat bajar dengan satoe perceel, kaloe ia ada poenja, asal sadja djangan sampe mati tenggelem. Demikianlah itoe partij-partij militair jang memerintah di Peking soeda djoel-djoelin Tiongkok poenja hak-hak dan kamerdikahan boeat dapetken Japan poenja bantoean-bantoean samentara waktoe. Boekti jang teroetama adalah itoe pindjeman-pindjeman jang berhoeboeng dengan oeroesan telefoon, telegraaf dan draadloose telegraaf. Di taon 1918, tatkala Amerika repot mengirim tentara ka Europa, Japan enak-enakan loloh pemimpin-pemimpin militair jang berkoeasa di Peking dengan pindjeman boeat mana ia bisa iket Tiongkok dengan contract tentang kasi Japan pegang monopolie antero oeroesan draadloose telegraaf di seloeroe Tiongkok boeat lamanja 30 taon. Sekarang, tatkala orang Tionghoa maoe diriken station kawat oedara di Shanghai pada satoe kongsie Amerikaan, baroe kataoean njata jang Tiongkok soeda diiket begitoe roepa hingga dalem oeroesan perhoeboengan kawat-kawat, baik di dalem maepoen dengan loear negri, Tiongkok soeda tida merdika lagi. Orang bisa mengarti sendiri apa artinja perhoeboengan kawat bagi satoe negri poenja oeroesan politik, economie, industrie dan perniagaan.

Orang bisa bajangkan sendiri begimana kasoedahannja tentang tida dapet merdika dalem oeroesan perhoeboengan kawat bagi satoe negri.

Tapi, dalem ini oeroesan, sekalipoen orang tida bisa tida goesar pada Japan poenja niatan kedji, brangkali orang nanti salahken djoega orang Tionghoa poenja goblok dan tjerobo. Tapi tida demikian tentang itoe 21 permintahan jang Japan perkosa Tiongkok moesti trima dan goenaken pengaroehnja pada Negri Sariket soepaja marika ini toendjang Japan dalem Conferentie di Versailles. Beroentoeng djoega wakil-wakil Tiongkok soeda berkeras tida maoe teeken itoe tractaat perdamaian, hingga kamoedian itoe soewal dimadjoeken poela dalem Conferentie di Washington. Beroentoeng djoega dengan toendjanganja soeara publik Tionghoa, dengan katjakepannja toean-toean Wang Chung-hui, Wellington Koo, Sao-ke Alfred Sze dan Wu Chao-chu jang mewakilin Tiongkok dalem conferentie terseboet, dan teroetama toendjangan Amerika jang selaloe tentangin Japan, itoe 21 permintahan djadi banjak berobah djika dibanding dengan asalnja. Groep pertama diroboh djadi tractaat Shantung dalem mana Japan terpaksa moefakat boeat kembalikan Kiaochow pada Tiongkok, groep kalima jang paling heibat Japan terpaksa tarik poelang, dan doea artikel dari groep kadoea poen lantaran banjak protest Japan terpaksa laloeken. Dari itoe 21 permintahan jang asal sekarang djadi masi katinggalan seperti berikoet:

Groep II.

Art. 1. Doea fihak jang teeken contract moefakat tempo pachtnja Port Arthur dan Dairen dan tempo pachtnja djalananan kreta api Manchurie Selatan dan djalananan kreta api Antung-Mukden dipandjangan sampe 99 taon.

Art. 2. Orang Japan di Manchurie Selatan dan Mongolie Timoer-Dalem ada poenja hak boeat pegang pacht dan poenjaken eigendom tanah jang nanti digoenaken boeat berdiriken roemah boeat berdagang atawa fabriek atawa menanem.

Art. 3. Orang Japan haroes dapet merdika boeat tinggal atawa melantjong di Manchurie Selatan dan Mongolie Timoer-Dalem dan djoega boeat berdagang atawa diriken fabriek apa sadja.

Art. 4. Pamerintah Tiongkok moefakat boeat idzinken orang Japan

poenjaken hak boeat boeka parit-parit di Manchurie Selatan dan Mongolie Timoer-Dalem, samentara tentang parit apa jang haroes diboeka nanti dipoatoesken dengan moefakatnja doea fihak.

Art. 7. Pameren ah Tiongkok moefakat boeat serahkan kakoeasahan menilik dan mengoeroes djalananan kreta api Kirin-Changchun pada pamerintah Japan boeat lamanja 99 taon teritoeng moelai dari tanggal ini perdjandjian.

Groep. III.

Art. 1. Doea fihak jang teeken contract moefakat bahoewa apabila ada koetika jang baik, Hanyehping Company (kongsi parit besi dan areng) moesti dibikin peroesahan perseroan antara Tiongkok dan Japan, dan ini doea fihak lebih djaoe moefakat bahoewa zonder lebih doeloe dapet idzinnja Japan, Tiongkok tida boleh djoel hak-hak atawa milik apa sadja dari itoe kongsi, djoega tida boleh bikin itoe kongsi sampe berboeat demikian.

Art. 2. Pamerintah Tiongkok moefakat bahoewa semoea parit jang letaknja berdeketan sama jang djadi kapoenjahannja kongsi Hanyehping, zonder dapet idzinnja itoe kongsi, tida boleh dioesahaken oleh laen orang jang di loear dari kongsi terseboet; lebih djaoe pamerintah



Dr. Wu Chao Chu
Wakil Tiongkok dalem Conferentie di Washington.

Tiongkok moefakat bahoewa apabila itoe pamerintah merasa perloe kerdjaken apa-apa jang, dengan direct atawa indirect, ada menjangkoet sama kapentingannya itoe kongsi, idzinnja itoe kongsi moesti diminta lebih doeloe.

Groep IV.

Pamerintah Tiongkok berdjandji tida aken serahkan atawa kasi pacht soeatoe pelaboean, teloe atawa poelo di sependjangnja pinggir laoetan Tiongkok pada negri jang katiga (tegesnja katjoeali pada Japan).

Adalah ini jang sekarang sedeng rame dibitjaraken oleh bangsa Tionghoa di seloeroe doenia, dan adalah ini jang bangoenken poela gerakan boycott di ini masa. Kenapa? Kerna sabegitoe lama itoe tractaat masi mengiket pada Tiongkok, Japan masi mempoenjai kakoesahan jang sanget besar di Manchurie Selatan dan Mongolie Timoer-Dalem hingga boeat itoe daerah-daerah jang kaja dan loeas Tiongkok boleh dibilang tjoema poenjaken nama kosong sadja; kerna Japan jang soeda mengiket peroesahan-peroesahan parit besi di Tiongkok, ditambah dengan itoe tractaat, boleh dibilang bisa pegang monopolie sabagian besar pengaloeraran itoe barang logam di negri kita; dan kerna dengan adanya itoe tractaat Tiongkok, sebagai satoe negri jang merdika, kena diroesaken kamerdikahannya.

Satoe gedong jang besar memang kaliatannya tida begitoe gampang djadi roeboeh, tapi satoe kali fundamentnja itoe gedong bisa digojangkan, itoe gedong ada terantjem dengan bahaja ambrek. Negri poenja kamerdikahan politik dan economie boleh dibilang ada fundamentnja itoe negri poenja kamadjoean dan boeat djadi tegoech. Japan djoestroe maoe pegang keras Tiongkok poenja kamerdikahan politik dan economie maski betoel ia anggep ia baroe bisa sampeken sabagian ketjil dari kainginannya.

Tiongkok ada saepama daon besaran dan Japan ada saepama oeler soetra. Sedikit dengan sedikit itoe oeler moelai gigitin dari Oetara-Timoer dengan harepan nanti bisa makan antero daon. Japan soeda kaliwat menjesel ia soeda moesti lepaskan poela Shantung dan tida berhasil seperti ia ingin di Fukien, tapi lebih lekas atawa lebih pelahan ia nanti bikin pertjobahan poela, samentara Manchurie siang-siang ia



Prins Ito, staatsman Japan jang telah pimpin perobahan-perobahan besar di itoe negri. Ia mati diboenoeh oleh An Chung Ken, satoe patriot bangsa Korea, di Harbin pada taon 1909.

soeda anggep memang ada ia poenja bagian.

Japan saban-saban djalanken moeslihatnja di Tiongkok waktoe negri-negri Barat repot hingga tida bisa menoleh ka Timoer. Boektinja pada waktoe perang di Europa. Sekarang poen Japan masi hadeppen itoe matjem koetika baek boeat ia, pribahasa kata, tangkep ikan di aer boetek. Frankrijk dan Duitschland masi teroes bergoelet di Ruhr, Britannie masi repot dengan oeroesan di Timoer Deket dan soewal-soewal economie di dalem negri, Italie ada terlaloe banjak kerdjahan bagi kadoedoekannya di Europa Selatan berhoeboeng dengan berdirinja negri-negri baroe boeat bisa perhatikan oeroesan di Azie, dan Amerika poen sedeng asik retjokin haloean mengasingken diri dari doenia tentang perlarangan alcohol, dan sebaginja. Satoe boekti dari Barat poenja tida begitoe perhatikan soewal-soewal di Timoer Djaoe ini masa bisa diliat dari boengkemnja pers-pers disana maski boeat gerakan pemboycottan pada barang Japan jang bisa merobah kadoedoekannya perdagangan di Timoer—satoe hal jang tida bisa dikata ketjil bagi negri-negri industrie Barat jang selaloe berklai boeat dapetken pasar-pasar di Timoer.

Terang bahoewa ini masa Tiongkok ada ditinggalken sendirian dan moesti

berhadapan pada satoe tetangga jang koeat dan jang belon pernah mengan-doeng maksoed baek. Tapi ini masi belon sebrapa hanja ada laen poela jang membikin kita-orang tida bisa tida sanget berkoeatir meliat berbahamanja Tiongkok poenja kadoedoekan. Dalem persaingan pasoean laet Japan tida bisa tandingin Amerika, dan sadjek perang Europa ia tida brani pandang enteng lagi Amerika poenja angkatan darat; demikianlah dalem Conferentie Washington Japan mandah pasoean laetnja diwatesin boeat tiga per limanja pasoean Amerika. Japan poenja impian tentang menjebrang Laoetan Tenang, labrak armada Amerikaan dan teroes mendarat ka Amerika Sariket sekarang soeda djadi boejar. Tentang pasoean laet Japan tida bisa tandingin besarnja pasoean laet Britannie memang soeda terang, tapi doeloe Britannie ada sanget koeatirin Duitschland hingga ia terpaksa koempolken kapal-kapal perangnya di Noord Zee. Itoe waktoe Japan memang ada harepan boeat menjerang djadjahan-djadjahan Inggris di laoetan Selatan dan terdjang pintoenja Australie. Sekarang pasoean Duitsch soeda disapoe bersih, hingga Inggris bisa merdika boeat pentang kalangan pasoean laetnja sampe di Laoetan Tenang. Dominie-dominie soeda lama bertreak soepaja pasoean laet dari Karadjahan Inggris bisa bekerdja sama-sama di Laoetan Tenang. Amerika poen soeda diminta oleh itoe Dominion-dominion boeat saling membantoe satoe sama laen djika diserang. Sallaennja ini, Admiraliteit Britannie soeda ambil poetoesan boeat bikin dock peranti kapal perang besar di Singapore, tida laen dengan maksoed boeat lindoengken itoe Dominion-dominion dan djadjahan-djadjahan dari serangannya Japan. Dari itoe, Japan poenja impian boeat melolos di pagernja armada Inggris dan serang Australie atawa Canada poen sabagian besar soeda boejar.

Kamanatah sekarang Japan moesti mentjari tanah kosong? Kamanatah Japan moesti mendesek boeat tempatin rahajatnja jang senantiasa bertambah banjak dan industrienja jang bertambah besar? Kamana lagi kaloe boekan ka daratan besar di Azie? Dan di daratan Azie jang mana lagi kaloe boekan Tiongkok, teroetama Manchurie dan Mongolie Dalem?

Amerika dan Groot Britannie ada sampe taoe bahoewa Japan terpaksa mendesek ka loear, ja, terpaksa djalan-

ken imperialisme, lantaran kabanjangan pendoedoek; marika djoega taoe bahoewa Japan poenja imperialisme tida bisa terlaloe dihalangin; tapi marika maee pegang keras dan maee belaken dengan sendjata marika poenja haloean „tanah orang poetih boeat tempat tinggalnja orang poetih”. Maskipoen, marika anggep, Japan ada negri klas satoe tapi bangsa Japan ada bangsa koening, dan bangsa koening tida boleh hidoep di Amerika, Australie atawa Canada, sekalipoen ini tempat-tempat masi kosong. Marika sampe taoe jang ini kalakoean dari marika ada sanget tida adil, tapi marika anggep djadi berlakoe lebih tida adil lagi djika marika tjegah Japan mendesek ka Tiongkok jang lemah dan toempahkan kalebihan pendoedoeknja ka Tiongkok poenja daerah. Boeat poeaskan Japan poenja imperialisme dan boeat sampeken marika poenja angen-angen „tanah orang poetih boeat tempat tinggalnja orang poetih”, marika moesti bikin Tiongkok jang sedeng tida berdaja mendjadi korban. Inilah ada perkara jang sanget oemoem bagi bangsa Barat kerna marika ada menganoet kapertjahan pada Darwinisme poenja wet tentang „bergoelet boeat dapet hidoep,” dan „jang paling tjotjok itoelah jang tida binasa”.

Tidakah Tiongkok poenja kadoedoe-kan di ini masa dan kadepanin ada sanget berbahaja? Dan terlebih berbahaja lagi kaloe bangsa Tionghoa masi belon mendoesin dan boeat melindoengken kapentingannja Tiongkok masi maee mengharep pada negri-negri Barat.

Ada orang bilang bahoewa Japan saharoesnja moesti pimpin Tiongkok, bersariket dengan Tiongkok dan bangoenken Hindustan dan laen-laen negri Timoer jang sekarang kamerdikahannja sedeng di-iles-iles oleh orang poetih, kerna dengan demikian bangsa Timoer nanti bisa berdiri djedjak dan bikin pengaroeh antara bangsa poetih dan bangsa berwarna djadi berimbangan hingga perdamaian doenia, lantaran koerangnja perkara jang tida adil, nanti djadi lebih aman. Tapi inilah ada hal jang sama sekali tida bisa diomongken sekarang. Graaf Okuma poen pernah oetjapken perkatahan jang maksoednja kira-kira demikian, tapi itoe staatsman jang termashoer dari Japan, teroetama ingin soepaja Tiongkok dan laen-laen lebih doeloe menaloek pada Japan, angkat Japan djadi kapala dari semoea kabangsahan di Azie, kamoedian baroe bitjaraken prihal bikin peritoengan

dengan orang Barat.

Kita-orang djangan terlaloe mengimpi boeat mengharep persariketan Azie atawa persariketan Japan dan Tiongkok atas dasar sama rata dan keadilan sabegitoe djaoe Tiongkok masi lemah seperti sekarang. Negri-negri di Europa ada terdiri dari semoea bangsa poetih, malah banjak jang berasal dari satoe bangsa, dan marika ada dalem kadoe-doe-kan jang sama-sama tegoe, toch marika masi tida bisa bersariket, hanja sabentar-bentar berperang dengan heibat. Apatah bangsa Timoer jang soeda kamasoe-kan nasionalisme Barat bisa lebih roekoen dari marika poenja goeroe-goeroe di Europa? Hikajat soeda mengasi banjak boekti bahoewa pape-rangan jang heibat tjoema bisa terdjadi dengan negri tetangga. Frankrijk tida bisa korbankan bilang millioen tentara boeat berperang—oepamanja—dengan Amerika atawa Japan, lantaran masing-masing terpisah djaoe, tapi ia bisa berperang sampe abis-abisan dengan Deutschland jang djadi tetangganja. Ada apatah jang bisa bikin perbedahan boeat di Azie? Tiongkok tjoema bisa berperang heibat dengan Japan atawa dengan Rusland. Japan poenja meriam-meriam jang besar dan 20 divisie angkatan darat jang terpeladjar paling modern boekan disediakan boeat laen negri, pematja, tapi boeat Tiongkok atawa Rusland. Boeat Japan angkoet

saperampat millioen tentara ka Australie atawa ka Canada, sekalipoen zonder mendapet lawanan satoe apa di laoet, soeda mendjadi satoe pakerdjahan jang membikin orang moesti menanja: ada brapa banjakknja Japan poenja kapal? Tapi dengan „tangga” Korea dan „moeloet” Port Arthur dan dengan tida kataoean brapa banjakknja soldadoe dan semi-soldadoe Japan di Manchurie, dalem sakedjapan mata Tiongkok soeda bisa dibandjirin dengan tentara.

Sampe disini kita kira soeda djadi terang sendirinja pada pematja tentang apa adanja Japan bagi Tiongkok, hingga itoe pertanjanan jang djadi kalimatnja ini toelisan tida perloe kita speciaal bikin djawaban lagi. Djika orang Tionghoa soeda taoe apa adanja Japan bagi Tiongkok, nistjaja tentang begimana ia haroes mengambil sikep pada Japan tida haroes mendjadi soewal poela. Orang Fransch taoe apa adanja Deutschland bagi Frankrijk dan iaorang soeda mengambil sikep jang soeda djadi kamoestiannja pada itoe negri tetangga poenja segala apanja. Orang Barat moesti heran meliat bangsa Tionghoa koedoe ada 21 permintahan baroe ada poenja sedikit actie pada satoe tetangga jang ini masa ada lebih berbahaja bagi Tiongkok dari Deutschland pernah berbahaja bagi Frankrijk. Oh, kaloe bangsa Tionghoa ada bangsa jang menjinta negri seperti orang Fransch!



Markies Inouye

Staatsman Japan jang teroetama berdjasa dalem hal dapetken Korea.

Telor-telor.

Dalem „Journal fur Ornithologie” (afl. 2 dan 3) Dr. Oscar Heinroth bitjaraken beratnja matjem-matjem telor berhoeboeng dengan beratnja badan sang boeroeng jang bertelor.

Menoeroet ia poenja papreksahan telornja boeroeng Kasoeari (struisvogel) di Afrika ada satoe per anem poeloe (1/60) dari beratnja ia poenja badan.

Tapi telornja boeroeng Winterkoninkje (satoe matjem boeroeng ketjil) beratnja ada satoe per toedjoe (1/7) dari beratnja ia poenja badan!

Boeroeng Valk poenja telor beratnja ada satoe per tigabelas (1/13) dari beratnja ia poenja badan.

Telornja boeroeng Gier beratnja ada satoe per tiga poeloe (1/30) dari beratnja ia poenja badan.

Djadinja beratnja telor tiada selaloe berbandingan sama dengan beratnja badan boeroeng jang bertelor.

KALEMAHAN TIONGKOK.

„Kalakoeannja Koentjoe ada mirip dengan kalakoeannja orang jang maen pana. Kaloe si toekang pana tiada kena pana boelan-boelan ia berbalik dan tjari salanja pada diri sendiri.”

Tiong Jong.

Kenapatah Tiongkok, jang tadinja ada djago di benoewa Azie, jang tadinja mendjadi soember kasopanan di ini benoewa, sekarang mendjadi ilang kamakmoerannja dan berbalik mendjadi satoe negri jang lemah?

Lantaran apa sampe negri jang paling ketjil poen brani hinaken Tiongkok?

Apa sebab Tiongkok mendjadi ilang menterengnja, apa sebab Tiongkok poenja deradjat mendjadi toeroen?

Ini pertanjan-pertanjan bikin kita inget perkatahannja kolonel Ting jang dengan sedih bilang pada admiraal Ito: „Ini boekan salahnja satoe orang....”

Itoe segala kahinaän jang menimpah pada Tiongkok, itoe kakalahan perang pada Japan dalem tahun 1894-1895, itoe poelo Hongkong jang Tiongkok moesti serahken pada laen bangsa, itoe pelaboean Kwangchowwan jang dikangkangin oleh Frankryk, . . . itoe semoea boekan salahnja satoe orang.

Itoe semoea ada kasalahannja satoe bangsa!

Bangsa laen tiada bisa hinaken satoe bangsa, sabelonnja itoe bangsa telah rendahkan diri sendiri lebih doeloe.....

Orang tiada brani, orang tiada bisa indjek kita poenja diri, sabelonnja kita djato kadjoengkel lebih doeloe.

Begitoepon satoe bangsa tiada bisa diiles oleh laen bangsa sabelonnja mengglisa lebih doeloe di atas tanah.

Tiongkok telah djato dari kadoedoe-kannja jang tinggi; ini ada satoe hal jang tiada bisa disangkal lagi.

Dan jang Tiongkok sampe bisa merosot dari kadoedoe-kannja jang tadinja begitoe tinggi ada salahnja semoea orang Tionghoa.

Orang tiada bisa bilang: Tiongkok mendjadi lemah lantaran pamerentahan ada kaliwat boesoek.

Orang tiada bisa timpaken salah pada ambtenaar-ambtenaar dan pada pamerentah sadja.

Sebab satoe rahajat mempoenjai pamerentah jang ia sendiri tjiptaken dan kaloe tjiptahannja ternjata djelek, siapa jang moesti dikasi salah?

Kaloe ada pamerentahan boeroek dalem negri toch satoe rahajat jang sedar sembarang waktue ada kwsa



Bersidangnja oetoesan-oetoesan Tiongkok dan Japan dalem conferentie di Peking bitjaraken oeroesan jang berhoeboeng sama itoe 21 Permintaan, taon 1915.

Dari pinggir medja seblah kiri: (dari oedjoeng depan) Mr. Tsao Ju-Lin Tiongkok poenja Vice-Minister van Buitenlandsche zaken; Mr. Lou Tseng Tsiang Minister van Buitenlandsche zaken; dan Mr. Sze Lu-Peng Secretaris dari Ministerie van Buiteniandsch zaken.

Dari pinggir medja seblah kanan: (Dari oedjoeng depan) Mr. T. Takao 3e Secretaris dari Legatie Japan; Mr. Eki Hioki Minister Japan; dan Mr. Yukichi Obata 1e Secretaris dari Legatie Japan.

boeat gebah satoe pamerentahan jang begitoe.

Tetapi kaloe berabad-abad ada pamerentahan jang djelek, dan rahajat negri tiada bisa, tiada mampoe toelak pamerentahan begitoe, itoe tiada bisa berarti laen dari rahajat begitoe ada rahajat jang lemah, hingga sampe bisa dibikin toendoek oleh satoe pamerentahan jang djelek.

Boekan, dasar jang dalem dari toeroennja deradjat negri boekan ada salahnja „pamerentahan” atawa laen-laen lagi, tetapi tiada lebih dan tiada koe-rang dari salahnja rahajat sendiri.

Sekarang marilah kita liat kaädahan Tiongkok jang sekarang.

Pamerentahan di sana ada lemah, hingga sampe moesti berdami dengan kawatan rampok jang hina!

Tetapi siapa jang poenja salah?

Rahajat Tionghoa jang moesti pikoel itoe kasalahan.

Negri asing telah beroeroesan sendiri dengan itoe kawan bangsa di Lin Cheng z o n d e r minta perantarannja Tiongkok, dengan laen perkatahan laen bangsa telah l a n g k a h i n pamerentah Tiongkok, maskipoen beroeroesan. di Tiongkok!

Ini ada satoe tampanan jang heibat pada souveriniteit dari satoe negri; tiada satoe negri jang pegang kahormatan sendiri aken trima baik kalakoean begitoe dari bangsa asing.

Tetapi apa boleh boeat, pamerentah Tiongkok sendiri merasa tiada sanggoep bikin toendoek itoe kawan pendjahat dalem negri sendiri.

Ini ada satoe hal jang lebih dari sedih, tetapi ini semoea ada kita poenja bangsa sendiri poenja lantaran!

Japan telah brani madjoeken itoe 21 permintahan pada Tiongkok dan bangsa Tionghoa mara besar pada. Japan!

Ini betoel ada satoe hal jang djamak.

Tetapi tiada tjoekoeop kaloe orang-orang Tionghoa tjoema bisa marah sadsja pada Japan dan tida bisa marah dan gemas pada diri sendiri!

Jang Japan sampe brani berboeat begitoe pada bangsa Tionghoa sabagian besar ada kita poenja salah sendiri, sebab djikaloe orang Tionghoa sedar moestahil Japan sampe brani berlakoe tjongkak!

Orang Tionghoa sekarang menjataken moerkanja dan boycott barang Japan. Ini poen ada satoe hal jang loemrah dan tiada oesah diboeat heran.

Tetapi ini sadja tiada bisa dibilang sampe.

Bangsa Tionghoa moesti lebih keras seselin diri sendiri soepaja bisa bikin ilang itoe kaberoekan dalem diri sendiri dengan lantass.

Gerakan boeat boycott bangsa Japan sebagai protest atas ia poenja tiada patoet tjoema ada djalanang jang indirect

boeat menjataken ambekan kabangsaan, tetapi aken bisa tjoetji dan bikin wangi kombali namanja Tiongkok orang moesti ambil tindakan jang lebih positif dan loeas.

Paling teroetama kaädahan antara bangsa kita sendiri moesti dibikin beres, soepaja kaloe moesoe asing datang menjerang dari seblah loear — dengan gegaman atawa dengan laen djalan — ia tiada dapetken kalemahan jang seperti sekarang.

Orang sering bitjaraken oeroesan pembetoelan di Europa, tetapi orang kaliatan tiada begitoe iboekin oeroesan pembetoelan di Tiongkok.

Malahan oeroesan pembetoelan di Tiongkok ada satoe soewal jang lebih soeker dari oeroesan pembetoelan di negri-negri Barat.

Bangsa Tionghoa moesti berichtiar sabisa-bisanja aken membantoe Tiongkok ka djoeroesan reconstructie, teroetama reconstructie jang dimoelai dari seblah dalem.

Kaloe tiada itoe idee Tay Tiong Hoa aken tinggal satoe impian belaka boeat salama-lamanja; kaloe tiada Tiongkok jang besar aken teroes dipandang ketjil oleh laen-laen negri; kaloe tiada bangsa Tionghoa hidoep di doenia melaenken boeat djadi bocah tertawahannja laen bangsa!

Tapi biar begimana poen orang Tionghoa djangan terboeroe ilang pengharepan, sebab satoe bangsa moesna boekan koetika batang lehernja ditjekal oleh laen bangsa, tetapi koetika ia ilang kapertjajahan pada diri-sendiri, ilang pengharepan.

Boekannja itoe bangsa jang negrinja dikangkangin oleh laen bangsa jang tiada ada harepan boeat bangoen kombali, tetapi itoe bangsa jang soeda ilang soemanget kabangsaanja!

Dari itoe djagalaha kita poenja soemanget kabangsaan, itoe „undying fire”, jang mendjadi penjoeroeng dari kita poenja gerakan!

Tiongkok lemah, Tiongkok lemah, biarlah satoe kali dibitjaraken dengan soenggoe apa jang bisa dinamakan Tiongkok poenja kalemahan!

Pada 9 Mei 1915, dengan terantjem sama moeloetnja meriam Tiongkok soeda kapaksa trima Japan poenja 21 permintahan. Demikianlah sering dibitjaraken, dan brangkali djoega ada demikian jang djadi anggepannja semoea orang Tionghoa rata-rata.

Dengan itoe „terantjem sama moeloetnja meriam” seperti maoe dibilang Tiongkok ada amat lemah, hingga tida bisa tida trima baik itoe 21 permintahan dari Japan.

Apa ini boekan seperti orang tak djin tji tjee jang anggep tida bisa laen dari s eng poen sian, kita salaloe masi merasa sangsi.

Satoe Toerki tida bisa dioesir dari Constantinopel, apatah djoega sabetoelnja jang Japan nanti bisa berboeat saändei itoe 21 permintahan Japan tida hendak diloesken oleh Yuan Shi Kai?

Ini satoe perkara sampe sabegitoe djaoe belön pernah dibitjaraken. Maka sekarang kita kira ada temponja boeat orang Tionghoa boeka ia poenja mata lebih terang.

Kita sendiri salamanja pikir, peng-rampasan negri jang berikoet kaämanan

baroe bisa kasi kaoentoengan besar pada si pengrampas. Kaämanan tida ada, nistjaja pengrampasan negri melaenken berarti satoe karoegian. Sekarang toelang iganja Japan soeda katahoean tida koewat menangoeng karoegian jang terlaloe besar. Dari ia poenja paperangan sama Rusland dalem tahun 1904, dimana Japan telah kapaksa trima perdamaian dengan tida berikoet ganti karoegian, rada-rada soeda bisa ditaksir sampe brapa lama Japan koewat kasi menderoe ia poenja meriam. Dari ia poenja pengiriman balatentara ka Siberië pada baroe ini orang bisa dapet kanjataan, jang boeat sabegitoe sadja soeda misti menelan onkost lima ratoes millioen yen dan jang boeat Japan boekan bisa diartiken satoe karoegian ketjil.

Bagimanatah daja-oepaja jang misti digoenaken oleh Japan boeat rampas tanah-tanah di Tiongkok dan menarik kaoentoengan dari sitoe, bilah rahajat di Tiongkok tida maoe trima baik itoe kalakoean perkosa?

Satoe Korea soeda tjoekoeop boeat bikin Japan tida bisa makan dengan senang. Bagimanatah tjaranja ia misti

isep Tiongkok poenja dara sampe itoe bisa menambahkan ia poenja daging, djika Tiongkok tida maoe maen mandah sadja?

Ini semoea ada perkara-perkara jang tida pernah dikorek, tapi jang tida bisa disangkal ada harganja boeat dibitjaraken pandjang-lebar.

Tiongkok poenja kamiskinan jang kaliwat dari misti dengan ia poenja ampat ratoes millioen rahajat soenggoe ada satoe perkara jang bisa diboeat mengenes. Tapi ini djoestroe djadi satoe tenaga tersemboeni, teroetama kaloe ada omongan perkara perang. England madjoe di medan perang ada sama djoega berlaloe dari goedri boeat indjek krikil. Bagi rahajat di Tiongkok perang dan tida perang tjoema artinja bergerak dan berdiam. Dalem penghidoepan oemoem di Tiongkok pada masa ini sama sekali tida ada itoe kadjajahan jang bisa membikindjadi ada banjak perbedahan antara perang dan dami.

Hikajat selaloe membri peladjaran pada kita, bahoewa kamiskinan dari satoe negri ada bahaja bagi kadjajahan dari laen negri. Melaenken hikajat di ini djaman kasi pertoendjoekan ba-

gimana Tiongkok, djoestroe lantaran ada paling miskin, djadi paling menjinta pada perdamaian, maski dengan berdami ia misti trima diri diperkosa.

Pikiran tjoema bisa mengidjinken kaloe dibilang kamiskinan ada satoe kagagahan, sebab kamiskinan berisi kanekatan. Maka bagi Tiongkok melaenken bisa dibilang, jang ia anggap diri belon tjoekoe miskin maski sering kali millioenan rahajatnja misti mati lapar. Tida begini, nistjaja soenggoe soeda bisa dimengarti, dari mana nanti bisa dikorek kaloe ar itoe kalemahan dari Tiongkok jang teramat sering dibilitjaraken.

Bagimana soeatoe rahajat jang ketjil masi bisa bikin dirinja djadi berarti djika soenggoe maoe belaken kamerdikahan, ini Transvaal soeda kasi satoe tjonto pada doenia jang tida bisa diboerasken. Bisakah dimengarti apa jang membikin djadi perloe ditrima itoe 21 permintahan dari Japan oleh Tiongkok?

Lemah dalem anggapan jang sampe sabegitoe lama belon bisa dilempar kaloe ar oleh orang Tionghoa dari otaknja, inilah sadja sabenarnja ada itoe kalemahan dari Tiongkok. Maka betoel-betoel ada perloe satoe kali dibilitjaraken dengan soenggoe apa itoe jang bisa dinamaken Tiongkok poenja kalemahan!

Dalem paperangan di Europa pada baroe ini, jang katanja ada paperangan paling besar dari apa jang doenia per-

nah kenal, djoemblahnja djiwa jang binasa melaenken ada antara lima dan anam millioen. Dan ini ada kasoedahan dari saling memboenoe lima tahun lamanja. Biarlah Japan memboenoe anam millioen orang Tionghoa. Tiongkok tida nanti brenti djadi Tiongkok dengan koerangnja ia poenja sadjoemblah rahajat itoe. Tapi Pamerenta militairistisch dari Japan jang njataken perang paling lama dalem lima tahun tentoe aken kadjoengkel dari kadoe-doe kannja, terganti dengan laen Pamerenta, jang lantaran soeda dapet pengalaman dari Tiongkok, tentoe aken ambil sikep jang berbeda. Brangkali dengan sasoenggoenja nanti bisa ada perdamaian antara Tiongkok dan Japan.

Tiongkok tjoema perloe ada poenja katabahan dan mendjaga djangan sampe Japan bisa tarik poelang ia poenja tentara boeat tjokol enak-enakan di Tiongkok. Bikinlah sampe Japan kapaksa misti rampas tanah-tanah di Tiongkok jang ia inginken dan bikin sampe ia misti bajar dengan harga jang mahal sabisanja boeat dapetken itoe. Melaenken dari sini Tiongkok baroe bisa menemboes ka djalanandami.

Boycott ada satoe djalan jang betoel bagi Tiongkok, kaloe boycott diartiken perang, jang kapaksa dilakoeken lantaran Tiongkok tida ada poenja tentara jang bisa dikirim boeat bikin peritoeangan pada Japan.

Djika di fihak Japan maoe njataken perang, Tiongkok bersedia boeat trima itoe pernjatahan di segala waktoe.

Apabilah boycott maoe dibikin djadi sikep dari orang prampoean, hingga dianggap kapaksa memboycott lantaran takoet perang, boycott sama sekali aken hilang artinja. Kerna dengan begitoe Japan tjoema perloe tjari djalan aken kirim lagi satoe ultimatum boeat bikin pemboycottan Japan djadi brenti.

Bagimana boycott tjoema dengan treakan ada lebih poelah tida bergoena, ini soeda traoesa dibilitjaraken lagi.

Soedagar-soedagar Tionghoa di ini Hindia sekarang ada amat diminta ia poenja kalakoean laki-laki jang brani bitjara dengan teroes-terang. Kaloe marika rasa tida bisa toeroet bikin pemboycottan pada Japan, biarlah marika soeka bitjaraken dengan teroes-terang hal-hal jang mendjadi sebab dari itoe tida bisa, soepaja pendoedoek Tionghoa rata-rata di ini djadjahan djadi bisa sedar dalem kaadahan jang benar dan brenti bertreak perkara boycott.

Tjara begini sedikitnja orang djadi berboeat djasa tida tambahkan maloe pada itoe „negri poenja maloe” lantaran saban-saban digemarin dan saban-saban berachir soeda, soeda, soeda, soeda sadja.

Boycott Japan, Boycott Japan, biarlah satoe kali diartiken dengan soenggoe apa itoe jang dinamaken Boycott Japan!

Dengan koenjoeng-koenjoeng kadenangan rioe lagi treakan boeat boycott Japan.

Bagi kita, orang-orang dari soerat-kabar, melaenken bisa kasi satoe artian jang sederhana dari itoe gerakan. Ini artian jang sederhana, jalah bikin perlawanan pada Japan. Pada 9 Mei 1915, dengan terantjem sama moeloetnja meriam Tiongkok soeda kapaksa trima Japan poenja 21 permintahan. Rahajat Tionghoa merasa tida bisa trima itoe paksaan. Laloe memboycott Japan djadi satoe gerakan jang sengit. Orang hendak serang Japan poenja economie sampe rahajat di itoe negri sendiri merasakan boeroeknja ia poenja Pamerenta. Di itoe waktoe diharep Pamerenta Japan jang militairistisch nanti

djadi roeboe aken terganti dengan laen Pamerenta Japan jang tida imperialistisch, soepaja Tiongkok bisa terlepas dari kaboesannja Japan.

Tapi rahajat Japan roepanja sanggoep bri artian jang laen matjem pada itoe pemboycottan.

Kita taoe dalem tahun 1915 ada gerakan Tionghoa memboycott Japan. Tapi kita tida taoe kapan itoe gerakan dari tahun 1915 soeda dibrentiken, hingga orang djadi ada alesan boeat dalem tahun 1920 bertreak lagi perkara boycott. Dan sekarang, tahun 1923, kombali orang maoe boycott Japan. Kita tida taoe kapan itoe gerakan dari tahun 1923 telah dibrentiken.

Samentara itoe Japan poenja 21 permintahan sadari dimadjoeken belon

perna ditarik poelang.

Maoe atawa tida ahirnja djadi poetoes kita poenja daja boeat pahamken, apa jang hendak diartiken oleh rahajat Tionghoa dengan marika poenja boycott Japan.

Kaloe maoe dibilang rahajat Tionghoa soeda dapet kanjataan pasti jang boycott tida aken bisa membawa hasil soeatoe apa boeat bikin perlawanan pada Japan, ini tida bisa. Sadari dimadjoeken itoe 21 permintahan sampe sekarang soeda tiga kali terdenger treakan dari rahajat Tionghoa boeat memboycott.

Sabaliknja djika hendak dikata rahajat Tionghoa taoe kagoenaannja boycott boeat kasi adjaran jang keras pada Japan, ini djoega tida bisa. Dari ada

itoe oeroesan 21 permintahan tiga kali rahajat Tionghoa telah riboetin perkara boycott, jang tida lebih tida koerang berarti doewa kali telah djadi gagal.

Di sini pemimpin-pemimpin Tionghoa misti kasi bantoean pada kita boeat terangkan ini oewetan jang sanget gelap.

Apa dengan memboycott orang tjoema maoe oendjoek pengrasah amara di soeatoe koetika atawakah orang memang ada kandoeng laen maksoed jang lebih djaoe?

Tanggal 9 boelan Mei dianggap ada hari dari „negri poenja maloe”, sebab adalah di itoe penanggalan Tiongkok telah kapaksa trima Japan poenja 21 permintahan. Di ini tahun pada 9 Mei banjak toko Tionghoa brenti bekerdja.

Sabetoelnja masatah tjoema 9 Mei bisa dianggap ada hari dari „negri poenja maloe”! Tanggal 7 boelan Mei poen tida koerang pentingnja dalem Tiongkok poenja hikajat, lantaran itoe hari Japan soeda brani madjoeken ia poenja 21 permintahan jang berarti: Tiongkok di matanja Japan tiada lebih seperti babi jang melaenkan misti maonenggoe golok boeat disembeleh.

Nagri poenja maloe!

Wat Ong Koh Tjian tidoer di kajoe dan menjitjip njali boeat peringetken negrinja poenja maloe. Teroes begitoe ia mengadjar tentara sampe achirnja ia bisa bri adjaran pada Gouw Kok boeat tjoetji rasa maloe dari ia poenja negri.

Rahajat Fransch tempo kalah berperang dalem tahun 1870 dengan ambekan besar soeda kalocarken oewang ganti karoegian pada Duitschland boeat beresken negrinja poenja kakalahan. Dari itoe waktoe teroes diperingetken Frankrijk poenja maloe sampe dalem waktoe paling blakang ia bisa berbalik kasi poekoelan jang keras pada Duitschland boeat tjoetji negrinja poenja maloe.

Tapi rahajat Tionghoa roepanja merasa enak sabentar-bentar bitjaraken „negri poenja maloe” soepaja sabentar-bentar boleh bitjaraken gerakan boycott. Dengan begitoe soeda tentoe djadi perloe lebih sering pemboycottan misti dibrentiken soepaja lebih sering djadi bisa dikalocarken lagi treakan boeat memboycott.

Boleh djadi orang merasa, demikian ada tjara jang betoel boeat oendjoek katjintahan pada tanah aer soepaja djadi bisa ditjoetji bresi „negri poenja maloe”. Sabenarnja ini tjoema bisa bikin „negri poenja maloe” djadi samungkin bertambah.

Memboycott dalem tahun 1915, memboycott dalem tahun 1920 dan memboycott dalem tahun 1923, samentara Japan teroes adem tida maoe tarik poelang ia poenja 21 permintahan, tidakah ini sama djoega membilang, rahajat Tionghoa tida berdaja, tida bergoena, tjoema pande bertreak sadja?

Boycott boekan ada satoe permaenan

jang boleh dioelangken terlaloe sering zonder melemahkan soemanget sendiri, djika saban-saban orang bikin pemboycottan dan saban-saban brentiken poelah itoe dengan tida ada hasilnja.

Kaloe tjoema boeat oendjoekin amara di soeatoe koetika, ini melaenkan bisa bikin diri sendiri djadi boewah tertawahan koeliling djagat, kerna Japan — djoega samoea kabangsahan di doenia — toch tida bisa dipertjaja ada berpemandangan begitoe gelap aken tida mengarti jang marika sedikit poen tida perloe taro perindahan pada itoe per-toendjoekan amara di soeatoe koetika.

Boycott Japan, boycott Japan, biarlah satoe kali diartiken dengan soenggoe apa itoe jang dinamaken boycott Japan!

Kita tida maoe bilang jang memboycott Japan tida aken bisa membawa faedah bagi Tiongkok poenja kaadahan. Kita sampe sekarang masi tetep mengandoeng kapertjajahan, jang boeat di ini waktoe, kaloe rahajat Tionghoa betoel bisa djalanken boycott, itoe boekan sedikit aken membawa geteran pada politieknja Japan.

Djika boycott tjoema soepaja kamoedian boleh bertreak boycott lagi, boycott tjoema boeat rajaken itoe 9 Mei, adalah lebih baek orang djangan boycott sama sekali.

Kerna boycott dengan bertreak soenggoe boekan ada perkara jang boleh di-boeat teebian!

Huan pu sing ti chung kuo jen!

Sala satoe soerat-kabar Tionghoa jang terbit di Strait, tatkala ada terbit pergerakan jang berhoeboeng dengan kadeseknja Tiongkok poenja diplomatiek, djoega dengan sengit soeda kalocarken oetjapan „Huan pu sing ti chung kuo jen!”

„Huau pu sing ti chung kuo jen!”

„Bangoenken orang Tionghoa jang tida bisa mendoesin!”

Satoe kerdjahan jang bakal sia-sia!

Itoe soerat kabar merasa soeda tjoekoep lama kasi tegoran dari pelahan sampe keras pada publik Tionghoa, soeda lelah bertreak dari kentjeng sampe serak di koepingnja publik Tionghoa, boeat kasi mengarti bagaimana berbahanja kabangsahan Tionghoa di kamoedian hari, bagaimana ngeri nasibnja marika poenja negri. Tapi bangsa Tionghoa tinggal adem-ademan. Tida ada poenja amarah, tida poenja ambekan. Enakan-enakan tidoer poeles, begitoe poeles hingga

soeara goentoer jang menggontjangkan boemi, tida djoega bikin marika djadi mendoesin.

Hei, „Huan pu sing ti chung kuo jen!”

Begimanatah itoe soerat kabar tida djadi sengit?

Orang brani menghinaken laen orang kaloe meliat itoe laen orang memang boleh diperhinaken, tegesnja kaloe meliat ia ini ada saorang pengetjoet dan sedikitpoen tida mempoenjai ambekan. Ada apatah bedanja satoe negri poenja menghinaken laen negri, atawa satoe bangsa poenja menghinaken laen bangsa?

Kita kira bangsa Japan lebih taoe bangsa Tionghoa poenja tabeat dan sifat jang aseli dari bangsa Tionghoanja sendiri. Kita kira bangsa Japan lebih doeloe soeda bisa rabah bangsa Tionghoa poenja toelang iga, soeda dapet kapastian jang bangsa Tionghoa ada berdara dingin dan pengetjoet maka

marika soeda brani madjoeken 21 permintahan dan ultimatum di taon 1915. Tapi sampe ini saät orang masi menjoba treakin dan bangoenin bangsa Tionghoa. Kita kira orang Japan diamdiam tertawa pada dirinja sendiri: „Ai, kae orang bangoenin bangsa Tionghoa jang tida mendoesin!”

Anak ketjil diperhinaken oleh orang dewasa, orang bisa kasi maäf bagi ia itoe poenja ketjil jang tida heran kaloe takoet dan tida brani marah. Meliat orang jang tongkrongannja sadja sabesar kerbo tapi sembarang waktoe orang boleh klepakin kapalannya, boekan kita djadi merasa sympathie tapi bisa djadi berbalik bentji pada ia poenja kalakoean pengetjoet. Apa bedanja dengan satoe kabangsahan?

Berhoeboeng dengan Japan poenja perboeatan-perboeatan pada Tiongkok, djika bangsa Tionghoa tjoema ada satoe kabangsahan jang ketjil, seperti bangsa Korea, nistjaja tida djadi

pembitarahan lagi, tjoema tinggal negri-negri asing jang nanti koetoe kin Japan seperti orang koetoe kin satoe orang dewasa jang perhinaken anak ketjil. Tapi apa maoe bangsa Tionghoa ada ampat ratoes millioen, atawa sa-perampatnja pendoedoek doenia, jaitoe artinja dalem saban ampat manoesia moesti ada satoe orang Tionghoa. Tapi ini kabangsahan jang begini besar, tida

maoe berdaja sendiri hanja tjoema bisa meratap dan minta kaadilan pada Amerika dan laen-laen. Boekan marika tjoba berdaja sendiri dan oendjoek pada doenia jang marika ada poenja amarah dan boekan pengetjoet, tapi berbalik kapingin dikasianin, kapingin orang taro sympathie.

Orang jang besar tida bisa marah

tapi tjoema bisa mewek tida bisa menarik orang laen poenja sympathie. Apa bedanja dengan kabangsahan?

Beroelang-oelang orang soeda bertreak dari kentjeng sampe serak di koepingnja bangsa Tionghoa, tapi marika ini roepanja masi tinggal diam seperti patoeng.

Oh! Huan pu sing ti chung kuo jen!

Japan maoe robah sikepnja?

Sasoenggoenja kita soeda tida bisa pertjaja lagi apabila denger oetjapan-oetjapan dari fihaknja Japan bahoea kasananja ia poenja politiek pada Tionghok aken dirobah lebih baek soepaja persobatan antara doea negri ini djadi semingkin rapet, kerna kerep kali kita soeda saksiken, sampe brapa djaoe oetjapan-oetjapan itoe boleh dihargaken. Aken tetapi Japan, maski soeda katahoean jang ia poenja oetjapan itoe ada omong kosong meloeloe, roepanja masi maoe pertjaja jang itoe lagoe koeno masi djoega boleh digocnaken boeat klabein orang poenja mata, maka begitoe lekas itoe soewal Shantung jang kliwat koesoet dapet dibikin beres di Washington, satoe pembesar Japan jang berpangkat tinggi dan ada pikoel tanggungangan boeat sasoeatoe hal jang ia bitjaraken, dengan boeroe-boeroe lantasnja taken pada doenia bahoea itoe pembebesan atas soewal Shantung ada memboektiken jang Japan sasoenggoenja tida ada niat aken rampas tanah djadjahan Tionghok, dan itoe ada mengoendjoek jang Japan sabetoelnja ada mempoenjai kadjoedjoeran aken bikin linjap hal-hal jang bisa menimboelken sala mengarti antara rahajat Tionghoa, dan selandjoetnja aken dipake haloean politiek jang bersobat. Proclamatie jang maksoednja samatjem ini djoega ada dioewarken oleh Departement oeroesan loear negri di Tokio, poen kamoedian soerat-soerat kabar ada rame bikin propaganda, salolah-olah aken bikin doenia dan kita orang Tionghoa pertjaja bahoea Japan betoel-betoel hendak robah ia poenja sikep, pake kadjoedjoeran boeat gantinya katjoerangan.

Tapi kita boekan baroe sekarang ini sadja dapet denger itoe oetjapan jang merdoe dari Japan; itoe tida lebih tjoema ada satoe lagoe koeno jang soeda tida berharga aken didenger. Apabila Japan ada itoe katoeloesan hati aken bersobat pada tetangganja, boekan soera

kosong jang ia saban-saban misti oetjapken, hanja haroes oendjoek itoe dengen perboeatan. Japan bilang, dengen djoedjoer ia hendak bikin linjap hal-hal jang bisa bikin bangsa Tionghoa djadi sala mengarti, tapi sabenarnja kita orang Tionghoa semoea ada sampe taoe maksoed apa jang Japan kandoeng terhadep pada Tionghok, hingga sama sekali tida bisa dibilang jang bangsa Tionghoa ada sala mengarti, maka ada lebih betoel kaloe dibilang sabenarnja Japan sendiri jang tida maoe mengarti orang Tionghoa poenja kadjoedjoeran.

Japan tjoema moeloetnja sadja berkaok aken bikin lebih baek ia poenja sikep pada Tionghok, sedeng dasar-dasar boeat bikin itoe sikep bisa djadi baek, sama sekali ia tida tjoba tanem. Sebaliknya, apa jang ia perboeat semoea ada bertentangan sama perkatahannja; setjara sobat Tionghok minta ia batalken permintahannja jang membahajaken pada Tionghok poenja kalametan, tapi ia telah menolak. Malah Japan bilang, boeat kabaekannja persobatan antara Tionghok dan Japan, baek itoe perkara djangan dibitjaraken lagi. Djadi Japan tetap maoe merampas, tetap tida maoe robah sikepnja. Dari perboeatan-perboeatannja Japan poenja sikep pada Tionghok soeda teroendjoek teges sekali, en toch ia masi tida soengkan boeka moeloet besar aken tjoba bikin doenia pertjaja jang ia sabetoelnja ada djoedjoer!

Bila Japan betoel maoe tjari persobatan, lebih doeloe ia haroes bikin dirinja sendiri mengarti orang Tionghoa, djangan tjoema maoe poeaskan napsoe katemahaännja boeatkaroegiannja orang laen. Memang kaloe bangsa Tionghoa maoe tinggal diam dan bersobat pada Japan toeroet tjaranja Okuma maoe bersobat pada Tionghok, bagi Japan tida ada soeatoe apa jang mengoentoengken lebih dari itoe, tapi bagi

bangsa Tionghoa artinja tida laen dari kabinasaän.

Ja, Japan memang bisa sekali berlakoe palseo, poera-poera maoe bersobat, tapi tjara bersobat jang tjoema membawa oentoeng bagi dirinja sendiri. Dengen begitoe soeda tentoe persobatan boekan bisa mendjadi, malah semangkin dioedak djadi semangkin djaoe.

Kaloe maoe djadi sobat dari Tionghok, tida perloe Japan bertreak hendak robah sikep dan laen-laen, tapi jang paling oetama perloe ia mengarti bangsa Tionghoa dan oendjoek benar-benar ia poenja kadjoedjoeran. Tida begitoe tida ada harepan aken ada persobatan antara Tionghok dan Japan.

„Bangsa Tionghoa dari Europa”.

Orang Olanda, sering dinamaken „de Chineezen van Europa” atawa „bangsa Tionghoa dari Europa.”

Apa lantarannja?

Doeloe bangsa Olanda ada di bawah prentahnja Spanje. Tetapi sadari tahun 1568 iaorang brontak dan melawan pamerentahan. Iaorang berperang 80 tahun lamanja dengen Spanje, jalah sampe di tahun 1648.

Aken tetapi maskipoen iaorang berperang pada Spanje . . . orang Olanda teroes berdagang dengen moesoenja.

Beberapa orang Olanda tjoba adaken gerakan boycott Spanjol, tetapi soedagar-soedagar Olanda bilang: „Negotie (dagangan) ada jang paling penting . . . perang tinggal perang tetapi negotie tinggal negotie”.

Sadari itoe waktoe orang-orang Olanda dinamaken „bangsa Tionghoa dari Europa” . . . !!

Orang Japan taoe boeat di Timoer adalah bangsa Tionghoa jang tida mam-poe gerakin boycott, dari itoe Japan brani kwa-bo orang Tionghoa poenja treakan boycott maski ini masa barang Japan sedeng tida bisa masoek di pasar Europa.

ARTINJA PERSOBATAN.

Tooneelspel dalem satoe acte.

Oleh Semper-nganglong.

Dalem satoe saloon jang indah. Amiraal Tamaha dengan pakean kimono doedoek atas satoe korsi model Nippon. Baron Rogosakoe dengan pakean smoking masoek serta angsoerken tangannja.

Admiraal Tamaha — Konnitjiwah, sramat tengari!

Baron Rogosakoe — Waihajoegoeseimez, sramat marem!

Adm. T. — siraken doedoek.

Bar. R. — Trima kasi.

Adm. T. — E ee eee . . . Rogosakoezan datang dari mana?

Bar. R. — Dari Tiengkok . . .

Adm. T. — Dari Tiengkok?

Bar. R. — Betoer, betoer, Tamahazan. Saja djaran-djaran disana tiga beras hari ramanja, bersama satoe sobat, Kapanazan.

Adm. T. — Apa kau dapet banjak senang di sana?

Bar. R. — Banjak, sajang sadja di sana keadahan ada sedikit karoet.

Adm. T. — Karoet kenapa?

Bar. R. — Bangsa Tienghoa mara sama kita poenja negri. Itoe bangsa birang Dai Nippon poenja kerakoean tida patoet sama sekari, dari itoe iaorang marah besar dan boycott barang-barang kroearannja Dai Nippon.

Adm. T. — E ee eee . . . ini betoer aneh sekari. Diaorang toch moesti mengarti Dai Nippon ada satoe negri besar dan Mikado ada toeroenan Rangit.

Bar. R. — Betoer sekari, Tamahazan poenja pembirangan betoer sekari.

Tapi bangsa Tienghoa ada bodo sekari dan tida mengarti Dai Nippon sabenernja ada sobat baek dari itoe bangsa.

Adm. T. — Betoer. Doeroe karoe diaorang poenja hongtee riwat, diaorang birang Banswee, dan karoe kita poenja Mikado riwat, kita birang Banzai.

Dari itoe kita moesti dipandang sebage diaorang poenja sobat.

Bar. R. — Betoer, betoer. Dan karoe toeroen oedjan kita basa dan bangsa Tienghoa djoega basa. Karoe toeroen sardjoe itoe bangsa merasadingin dan

kita djoega merasa dingin. Ini namanja sama rasa.

Adm. T. — Betoer, betoer, betoer sekari Rogosakoezan poenja pembirangan. Terang sekari Rogosakoezan soeda dapet pradjaran Rossjiek. Memang kita moesti dipandang sebage sobat. Tapi itoe bangsa Tienghoa, ja, itoe bangsa Mongor, bron dapet pradjaran Rossjiek, bron perna denger pengarang-pengarang rossjiek seperti Bismarck, Hindenburg dan Kaizer Wirherm II.

Bar. R. — Yes, yes, tapi diaorang mara rantaran Dai Nippon tida maue tarik poerang itoe 21 permintahan.

Adm. T. — Ha, ha, ha! Mana diaorang boreh mara. Sama sobat tida boreh beritoengan. Karoe Rogosakoezan ada djadi saja poenja sobat, saja tentoe djadi Rogosakoezan poenja sobat. Karoe satoe sobat madjoeken saratoes permintahan, moesti kasi saratoes satoe. Sekarang baroe sadja Dai Nippon poenja sedikit permintahan, diaorang soeda mara. Ha, ha, ha! Betoer bangsa Mongor tida taoe adat dan tida kenar persobatan.

Bar. R. — Betoer memang itoe bangsa koerang hormat sama Dai Nippon.

Adm. T. — Diaorang moesti dapet pradjaran rebih baek tentang persobatan. Diaorang moesti dikasi mengarti begimana moesti berrakoe karoe djadi sobatnja Dai Nippon. Baroe diminta Manchurie sadja soeda mara, ha, ha, ha. Betoer diaorang moesti dikasi adjaran.

Bar. R. — Adjaran begimana?

Adm. T. — Kita moesti minta Admiraal Kakatoea boeat madjoeken rasi satoe permintahan.

Bar. R. — Rasi satoe permintahan. Permintahan apa?

Adm. T. — Minta soepaja pamerentah Tiengkok rarang orang Tienghoa boycott kita poenja barang.

Bar. R. — Itoe betoer. Betoer itoe satoe adjaran.

Adm. T. — Djoega Admiraal Kakatoea moesti minta raen-raen negri rarang keras orang Tienghoa boycott barang Dai Nippon di tempatnja.

Bar. R. — Betoer; tapi raen-raen pamerentah brangkari tida maue radenin.

Adm. T. — Admiraal Kakatoea moesti oendjoek Dai Nippon poenja meriam-meriam sama kapar-kapar.

Bar. R. — Ja, ja, ja, itoe betoer, betoer. Raen-raen pamerentah djoega moesti mengarti karoe djadi sobatnja Dai Nippon.

Adm. T. — Ja, ja, raen-raen pamerentah moesti mengarti Dai Nippon moesti saramanja djadi toean dari Timoer.

Bar. R. — Dan moestinja djadi kapara dari Vorkenbond, sebab tjoema Dai Nippon jang kenar kaadiran. Dai Nippon soeda berboeat adir sekari sama Korea.

Adm. T. — Betoer kita djoega maue berboeat adir sama Tiengkok seperti sama Korea.

Bar. R. — Yes, yes; tapi baekrah saja brangkat sadja, sebab mata hari soeda toeroen. . . .

Adm. T. — E ee eee, itoe mata hari djoega ada koerang pantes. Dia toch taoe ini ada negri mata hari naek. Sabetoernja disini dia tjoema boreh naek tida boreh toeroen.

Bar. R. — Tapi ini boreh djadi rantaran kita poenja Mikado bron kasi prentah sama mata hari aken djangan toeroen-toeroen.

Adm. T. — Ja, ja, boreh djadi.

Bar. R. — Saja permisi brangkat. Sramat pagi.

Adm. T. — Konnitjiwah. Sramat tengari.

Lajar toeroen.

Baroe trima :

Kantjing jas dari perak toelen, 1 stel 6 bidji	f 4.—
" " " " bakar 1 " 6 "	" 10.—
Rante " horlogie dari perak toelen, harga f 4.— sampe	" 12.50
" " " " bakar " " 4.— "	" "
Sendok thee dari perak toelen dalem etui 6 bidji	" 22.50
" " " " " " 12 "	" 40.—
Dompot sigaret dari Alpacca, harga f 6 sampe	" 15.—
" seroetoe " " " " " "	" 20.—
" sigaret dari perak toelen harga f 15.— sampe	" 40.—
Potlood model Eversharp dari disepoe mas	" 12.50
" " " " " " " " " " " "	" 12.50
" " " " " " " " " " " "	" 5.—

N. V. Handel-Mij. KHOUW & LIE
Pasar Baroe 69, — Weltevreden.

10

SOEDA TERBIT!

Almanak 200 Tahun

jang boleh digoenaken: 100 tahun soeda laloe dan 100 tahun bakal dateng. Dengan berikoet persenan barang-barang, sedjoembla f 20.000.— Jang broentoeng boleh pili sendiri pada Toko MAS-INTEN di Batavia da Weltevreden.

Prijs No. 1	f 10.000.—
No. 2	" 2.500.—
No. 3	" 1.000.—
No. 4	" 500.—

dan lagi 996 prijs laen, djoembla sama sekali 1000.—

Tariknja di hadapan orang banjak oleh Toean Notaris J. W. Roeloffs Valk pada tanggal 4 September 1924 di sala-satoe Schouwburg di Batavia.

Harga 1 exemplaar f 0.75.

Aangeteekend tamba f 0.35. Rembours tamba f 0.75

Pesenan 10 exemplaar f 5.—

Aangeteekend tamba f 0.50. Rembours tamba f 1.—

Ditjari Agent-agent di koeliling tempat.

Boleh bitjara pada jang mengeloewarken :

N. V. Handel Maatschappij en Electriche Drukkerij

LOA MOEK EN

200 — 201 Molenvliet W. Batavia, Telefoon No. 934

46

„SI-DOJAN.”

Ada saroepa minjak wangi jang oleh Gouvernement soeda di Gedeponeerd Register onder No. 13072 dd. 25-10-22. (Javasche Courant dd. 2-11-22.)

Tida ada bahanja aken dipake, bagi orang lelaki atawa prampoean, malahan bisa menjegah menoelarnya penjakit kotor.

Bikin paampoean berkobar hawa-napsoenja, sahingga doea-doea bisa rasaken poeas „plesiran doenia” satjoekoe watasnja

Harga 1 flacon 2 1/2 gram f 5.— tamba onkost kirimnja boeat Java-Madoera 90 cents, dan Sebrang laoetan f 1.20.

Hoofd-depotnja :
GOAN HONG & Co.,
Pasar-pisang. Batavia.

Jang belon kenal, bole minta prospectusnja doeloe.



33

Siapa maoe rasaken makanan Tionghoa dan Europa jang ledzat, sablonnja pergi di tempat laen, terlebi doeloe mampir di „RESTAURANT TIONGHOA” di Theewaterstraat (Pasar Pisang Batavia.)

Djoega ada sedia yskoud bier. Diboeka saban hari, katjoeali hari Minggoe dan hari Besar.

djoe boelan kamoedian, Sioe Nio sendiri brenti dari sekolahan dan misti tinggal di roemah boeat toenggoein liwatnja hari. Roepanja dalem sekolahan iaorang sering bikin perhoeboengan soerat, sebab sedari Wie Eng brenti, Sioe Nio tida begitoe radjin se-perti waktoe ada Wie Eng. Sekarang itoe doewa merpati terpisah, dan kapantah iaorang bakal bisa ketemoe lagi? Melaenken tempo dan iaorang poenja peroentoengan jang bisa kasi djawaban pasti.

Prihal Wie Eng sering toelis soerat sama Sioe Nio, saja tida maoe toetoerken, dan tentoe apa jang Wie Eng toelis ada soerat jang sopan. Pada waktoe jang paling blakang, saja ketemoeken Wie Eng di roemahnja Tjeng Hoey lagi sedeng bitjara. Baroe ini kali saja dapet taoe jang Wie Eng sering koendjoengin roemahnja Tjeng Hoey. O, djika Bok Soan taoe ada orang jang saingin, tentoe ia tida bisa enak makan, tapi saja pertjaja betoel Bok Soan ada satoe orang jang soeda sedar dalem ini oeroesan.

Sakali lagi saja soeda kliroe. Waktoe saja bitjara oeroesan nona Lim Sioe Nio, ia lantasi bilang jang saja telah artiken salah ia poenja maksoed. Ia boekan tjinta Sioe Nio, sebab ia soeda ada poenja satoe, ia melaenken maoe oendjoek, bahoewa dalem pertjintaän oewang tida salamanja menang. Dengan adanya ia poenja katerangan, saja djadi mengarti dan tida satoe kali saja terka ia ada poenja niantan sama Sioe Nio. Itoe doegahan jang kliroe tentang ianja, biarlah ia soeka maäfken boeat salama-lamanja.

The Bok Lim ada bekerdja sama Handel Maatschappij Eng Hoat. Ia kerdja di sitoetida koe-rang dari delapan taon, dan dalem sakean lama poenja tempo, tida satoe kasalahan dan satoe katjektjokan jang soeda terbit antara ia dan madjikannya.

Eng Kim sekarang dapet taoe sebabnja, maka selaloe ia poenja lamaran ditolak. Ia sekarang dapet taoe Wie Eng jang soeda tjegat ia poenja perdjalan boeat

dapetken Sioe Nio, dan boeat dapetken Sioe Nio tida ada laen djalan dari pada singkirken Wie Eng dari matanja Sioe Nio. Tapi boeat lakoecken itoe perboeatan ada satoe perkara jang boekan gampang, sebab Wie Eng boekan sebagai patoeng bisa disingkirken dengan zonder maenja sendiri.

Eng Kim taoe Wie Eng poenja ajah ada bekerdja sama ia poenja orang toea, dan djika ia maoe asoet ajahnja boeat kirim Wie Eng ka Tiongkok, tentoe bakal berhasil, sebab Wie Eng ia dapet denger ada satoe anak moeda jang soeka sekali bladjar. Boeat Wie Eng poenja onkost ia nanti soeroe ia poenja orang toea pikoeel, ia nanti goenaken pengaroenja boeat boedjoek ia poenja orang toea aken toeroet ia poenja maksoed, dengan begitoe ia berboeat satoe kabaekan bagi Wie Eng. Tjoema djika itoe maksoed ia tida bisa djalanken, dan tegesnja tida berhasil, djalan apakah jang bisa sampeken ia poenja maksoed? Ini ada satoe pertanjanan jang tida bisa didjawab oleh satoe orang jang bodonja seperti Eng Kim.

„Dan djika itoe maksoed tida bisa kasampean, akal apa lagi jang akoe bisa tjari?” ia menanja pada dirinja sendiri. „Banjak, banjak akal akoe bisa dapetken; akoe nanti tjari akal boeat brentiken orang toeanja Wie Eng, dan boeat Wie Eng sendiri akoe nanti tjari djalan soepaja ia brenti dari kerdjahan, djika ia soeda brenti tentoe ia aken pergi dari Betawi dan ia tida bisa ketemoeken Sioe Nio lagi.”

Ia poenja otak sekarang lagi sedeng diasah boeat tjari daja-oe-paja jang boesoek dengan pengharepan boeat dapetken Sioe Nio saorang. Ia tida perdoeliken jang itoe akal ada akal boesoek, bisa menerbitken karoegian sama orang laen dan bisa bikin roesak ia sendiri poenja nama.

Sadjek ia bisa dapetken pikiran jang boesoek, ampir saban hari ia dateng ka toko ajahnja, samentara Goan Hoat merasa senang meliat ia poenja anak sekarang soeda moelai djadi baek. Eng Kim poenja kerdjahan dalem toko tida laen dari pada kong-kouw

DJIKA TOEAN INGIN:

Senantiasa diperindaken, ditjinta, disajang, dipoedji dan di. . . . (obat orang prampocan pada waktoe bikin. . . . dan sesoedanja, ini 2 roepa oleh pake) toean haroes djangan loepaken, jaitoe :

Si Lengket pills. Harga 1 fl. F 1.—
Forget me not pills. „ 1 „ F 1,50

Kerdja dan kegoenahannja ini obat soeda banjak berboekti dan menjenangkan. Pesenan koerang dari 2 flesch TIDA dikirim dan laen onkost. Boeat orang dagang di-itoeng sanget moera. Sedia banjak obat-obat boeat segala roepa penjakit. Pryscourant gratis.

Dikalocarken oleh :

THE „SWASTIKA” Dispensary,
Batavia.

Agent ;

Batavia, Loa Moek En & Co.
„ Firma Sen Hoo
Bandoeng, Lim & Co.
Tjiandjoer, Tong Seng Ho
Solo, Liem Tjoen King
Loe woek, Go Kiat Tiong.

Toboali, Lo Khin Liong
Ardjawanangoen, Lauw Tjoe Pang
Djambi, Liauw Kon Nam
Benkoelen, Lim Sioe Pin
Padang, Siau Bing Tjoan. 47
Drukkerij Probitas
Toeban, Tio Kee Ien.
Batavia, Probitas.

BATIKHANDEL,

ada soewatoe hal jang tida moedah dilakoecken-nja, kerna pertama orang misti bisa iringken Pembeli poenja kainginnan; ka doewa haroes bisa tebak Batik matjem apa jang banjak disoekai oleh pendoeboek di mana tempat si Pembeli ada bertinggal; ka tiga bisa tarok harga berbedaan antara bagi diboeat djoeal lagi dan di pake sendiri. Maka kita selama mendapet banjak langganan, lantaran kita bisa lakoecken betoel itoe sisttem.

Kita ada sedia aneka roepa dari KAIN-PANDJANG, SAROENG dan TJELANA BATIK PEKALONGAN, harga moelai dari f 1.25 t/m f 25.— p.l. Pesenan terkirim dengan onder Rembours.

BATIKHANDEL LIEM SOEY MO,-Pekalongan,



Hoofd-Agentschap Toko TIO TEK HONG, Weltevreden.

Dan djoega boleh dapet pada :

Toko „Asia”	Weltevreden.
„ Tjoe Soen Hok, Merk Tek Seng	Tanahlapang Glodok Batavia.
„ V. O. S.	„ „ „
„ Gouw Bok Hoat	„ „ „
„ Ie Tjin San	„ „ „
Firma Soen Ho Seng	Pintoe Besar Asemkah Batavia.
Handels & Drukkerij „Sin Po”	„ „ „
Njonja Sim Soe Ho	Pacodjan Batavia.
Toko Khouw Boen Eng,	Mr. Cornelis Weltevreden.
Firma Tjan Ho Kim	Buitenzorg.
„ Tio Pik	„
Toko Tan Djin Ho, Merk T. K. S.	„
„ Best	Soekaboemi.
„ A. B. C.	Bandoeng.
„ De Expres	„
„ Lim & Company	„
„ Tan Keng Lok,	„
Njonja Tan Tik Jauw	Depok Semarang.
„ Kwee Zwan Leng	Cheribon.
Keng Hong Tech	Palembang.

ZONDER KIRIM SATOE CENT

Lebi 300 pesenan, kita soeda trima, sengadja djoewal boeat Reclame:

F 9,98

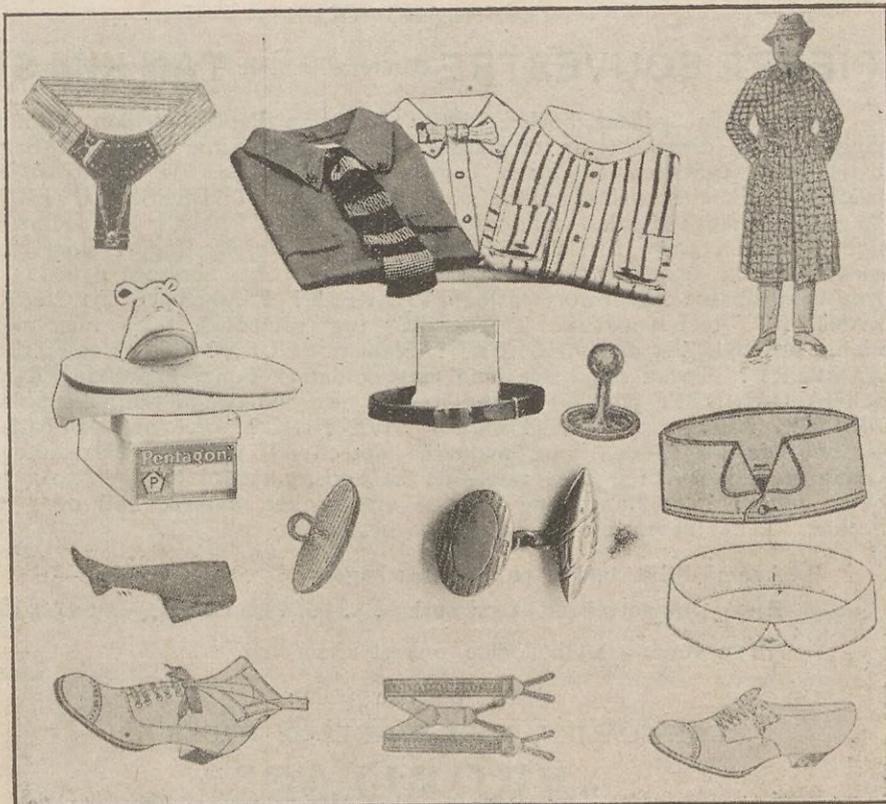
3 Kamedja

2 Dasi

Extra persenan

Persedia'an baroe. Harga sekarang. Selaloe djoel lebi moera!

- (1) dari kaen Cashemere, warna gading, roepa-roepa strip.
- (2) dari kaen khaki, sport model, pake 2 kantong.
- (3) dari kaen batis poetih. Sedia nomer 13 sampe 15.
- (4) dasi pandjang iket sendiri dari soetra.
- (5) dasi pendek soeda djadi atau iket sendiri.
- (6) Kantjing manchet sepoe double, boeatan Tiongkok.



Sepatoe Tennis djait, kaloewaran Amerika, merk „Pentagon”, model seperti gambar. Terbikin dari canvas Sea Island (witte-zeildoek) dan zool koelit poeti. Bagoes dan awet boeat dipake hari-hari. Harga moera h f 4.— per pasang. Sedia nomer sampe 3/35 sampe 7/39.

Band Pinggang merk „Alps”, boeatan Amerika, dari karet mateng, tida kala koewatnja dari koelit; gesper nickel toelen, serot, model seperti gambar. Bagoes dan pantas sekali boeat di pake oleh kita orang moeda. Harga tjoema à f 1,50. Sedia kleur blauw, bruin dan item.

Reis-Mantel atawa Over-Jas, dari kaen gabertine-wool, pake strip dan titik-titik aloes, model seperti gambar; pake band pinggang. Perloe kita orang poenja satoe, goena lapis kita poenja pakean, bila bikin perdjalan di Spoor atau Auto enz. Tjoema harga à f 7.—. Sedia nomer 36/46 sampe 42/52, dan kleur: aboe-aboe, biroe, dan item.

Selaennja mana, Toean bisa dapet beli djoega, roepa-roepa Aer Poepoer dan Saboen wangi, Djas-oedjan, Handdoek, Halsdoek, kaen-kaen tjelana en Jas, Kantjing-kantjing, Kamedja, kraag, kous kaki en tangan, Pet toean en anak, Pakean anak-anak, Renda stroki en guvier boeat kabaja dan Shanghai-dres, Slendang, Sepatoe, Topi vilt en Roempoe Helm-hoed dan laen-laen. Harga lebi moerah.

Atoeran jang menjenangkan sekalian pamesen.

Toean tjoema perloe toelis soerat pesenan di briefkaart; kita nanti kirimin dengen reimbours. Barang trima, tida menjenangin, kirim poelang; dan oewang toewan dibajar kombali, atawa toekar laen barang.

N. V. WING ON COMPANY.

Glodok 26 Batavia.

54

oeroesan jang tida karoewan sama koeli-koelinja, salaennja itoe ia boedjoekin Bok Lim soepaja toeroet ia poenja maoe dan kirim Wie Eng ka Tiongkok boeat bladjar lagi. Satoe hari ia bitjaraken ia poenja kainginan jang ia soeda pikir mateng sama Bok Lim.

„Tjek, oweh dapet kabar Wie Eng soeka sekali bladjar, kenapa 'ntjek brentiken ia dari sekolahan?” ia kata dengen soeara seperti orang jang sasoenggoenja bermaksoed baek.

„'Ntjek mana ada itoe oewang boeat teroesken ia poenja pladjaran, sedeng boeat 'ntjek poenja makan djoega ampir tida tjoe-koep,” menjaoet Bok Lim.

„Kenapa 'ntjek tida maoe bitjaraken itoe sama babah, oweh pertjaja sekali babah soeka toeloeng boeat Wie Eng ka Tiongkok aken tamatken ia poenja pladjaran di sana, sedeng 'ntjek kerdja di sini soeda banjak taon, tentoe sedikitnja 'ntjek dapet taoe babah poenja tabeat.”

„Ja, doeloean 'ntjek ada poenja itoe ingetan boeat minta babah perteloengan boeat teroesken Wie Eng poenja pladjaran, tapi 'ntjek pikir lagi sebaliknja tida goena boeat menangoeng laen orang poenja boedi.”

„Boekan begitoe, 'ntjek, boekan, kaloe perloe 'ntjek djangan pikir itoe boedi, sebab itoe boleh dipikir blakangan. Sekarang Wie Eng kaloear dari sakolaan belon berapa lama, tentoe ia masi ada niatan boeat bladjar lagi. Ia ker-

Pengidoepan prampoean.

Ini boekoe boekannja tjerita atawa dongeng, hanja kedjadian jang sasoenggoenja, maka haroes diambil djadi katja oleh orang-orang prampoean Tionghoa, apa lagi dalem kekaloeetan seperti sekarang ini berhoeboeng dengan oeroesan Onderwijs dan aliran djaman.

1 boekoe tebal tamat f 1.--

SWAMI JANG BOETA.

Satoe tjerita jang soeda kedjadian di Djawa Wetan.

Meliat kasetijaännja njonja Kiok saharoesnja ia moesti dapet satoe pembalesan jang moelia, tapi lantaran kagelapannja sang Swami, njonja Kiok moesti koetjoerin aer mata jang berdara.

Sebab harepan soeda djadi abis, terpaksa njonja Kiok moesti tinggalkan ia poenja anak-anak jang tertjinta.

3 boekoe tamat f 2.--

CORRESPONDENTIE MELAJOE.

Dalem ini boekoe ada dimoeat banjak tjonto soerat-soerat kiriman jang diatoer amat ringkes dan saderhana, dan djoega banjak soerat-soerat katerangan boeat di pengadilan dan bagi orang particulier. Semoea dipili jang bergoena dan perloe-perloe, sedeng perkatahannja jang haloes, hormat dan teratoer ringkes

1 boekoe tebal tamat f 2.--

KAWINAN JANG MERDIKA.

Satoe tjerita jang kedjadian di Tionghok dalem waktue paling blakang.

Kamerdikaän jang menggenggam ka-soetjiannja batin dan moraal.

Pembatja nanti dapet liat bagimana sifat-sifat jang haloes dari orang-orang moeda jang terpeladjar, hingga soeda boewang kakoenohan aken ambil jang paling modern dan satoedjoe pada kamadjoean. Dari pertoenangannja satoe Nona Tionghoa pada saorang moeda, Toeän bisa dapet taoe perobahan bagimana jang sekarang telah terdjadi di itoe tana aer.

1 boekoe tamat f 1.--

A. B. C.

Boekoe pladjaran boeat anak-anak jang maoe moelai bladjar, terhias dengen banjak gambar-gambar binatang dan berikoet sairnja.

1 boekoe f 0,75.

TAN FA LIOENG

atawa

Moestadjabnja sinshe Hong Soei.

2 boekoe tamat f 1,60.

DI MANA?!

atawa

Ilangnja satoe kaloeng berliant.

2 boekoe tamat f 2.--

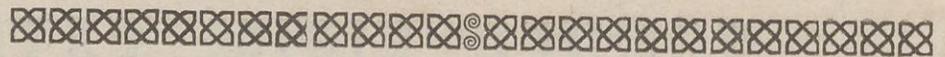
TIGA GADIS KOTA BOGOR.

Satoe tjerita bagoes dan terdjadi di Buitenzorg.

1 boekoe tamat f 1,50.

Boleh dapet beli pada:

Boekhandel **TAN THIAN SOE,**
0335 Pintoe Besar, Batavia.



Soeda terbit!

Lekas pesen!

Boekoe tjerita:

Fantomas

TERKARANG OLEH:

PIERRE SOUVESTRE dan tersalin oleh: **TAN KIM SEN**

Doeloe ada kaloear boekoe tjerita Kawanan Pendjahat dan Rocambole jang bagitoe disoehoerken, tapi kaloe soeda batja boekoe FANTOMAS, pembatja nanti dapetken bagimana bagoesnja ini boekoe. Ia membawa satoe lelakon sedih atas nasibnja satoe gadis piatoe, nona THERESE AUVERNOIS, jang mamatjangnja telah mati diboenoh oleh FANTOMAS, kamoedian nona itoe dititipken pada LADY BELTHAM, tapi ini njonja Inggris jang bagitoe soedjoet pada Igama, telah berdjina sama satoe bekas sergeant nama GURN. Apa kamoedian terdjadi atas nasibnja THERESE? Kamana perginja CHARLES RAMBERT, toendangannja THERESE jang ditoedoh telah memboenoh njonja MARKIEZIN de LANGRUNE? Siapa itoe GURN? Siapa itoe ETIENNE RAMBERT? Toeän siapa itoe jang masoek dalem kamar mandinja PRINSES SONIA DANIDOFF jang lagi mandi terlandjang, kamoedian rampok oewangnja PRINSES itoe? Siapa itoe Professor SWELDING? Oh! oh! pembatja, ini samoea ada satoe resia jang melinken detectief JUVE sadja bisa terangken. Orang melinken baroe bisa mengarti kabagoesannja ini boekoe kapan soeda batja tamat. Kita tanggoeng samoea orang aken katarik hati dengen ini boekoe. Lekas pesen, djangan toenggoe besok!

Anem djilid tamat pake kertas bagoes f 5.--

Porto Aangeteekend Drukwerk „ 0,65

Kirim oewang lebih doeloe, onkost kirim vrij.

Atoer pesenan pada:

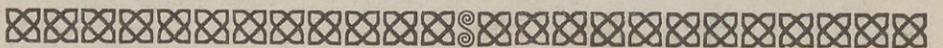
CHEMICALIEN, BOEK-HANDEL & DRUKKERIJ

„**PROBITAS**”

GANG TJEMARA 33, BATAVIA.

964

Prijscourant bergambar dikirim pada siapa jang minta.



dja di toko Inggris paling banjak ia dapet saratoes roepia saboelan, dan kaloe ia bisa bladjar sampe tamat, tentoe ia bisa dapet gadjih lebi besar. Djika 'ntjek ada itoe ingetan boeat kirim Wie Eng, oweh nanti bitjaraken ini oeroesan sama babah.”

„Baek, 'ntjek nanti pikir lebih djaoe ini oeroesan, dan sabelonnja itoe 'ntjek misti tanja doeloe Wie Eng poenja pikiran. Salaennja itoe ia sekarang soeda oemoer doewa poeloe, itoe tempo bladjar soeda ampir tida ada.”

Satelah Eng Kim dapet kanjataän jang Bok Lim maoe

bitjaraken itoe sama Wie Eng, ia anggep maksoednja bakal bisa kasampean,

„O, Sioe Nio kae bakal djadi akoe poenja istri!” ia berkata pada diri sendiri.

(Ada samboengannja).

Cigarettes! Cigarettes!



53

第
一



Jang paling baek.

37

Kabar Menjenangkan hati.

Dengen segala hormat, saja membri taoe pada sekalian Toean-toean Njonja-njonja dan Sobat-sobat jang biasa dahar roepa-roepa BESCHUIT dari kaloearan saja, menoeroet perdjandjian: „Sebegitoe lekas toeroen harga barang-barang semoea, saja poen kasi toeroen lagi saja poenja harga BESCHUIT”.

Nah! Sekarang tida salah saja kasi toeroen dari roepa-roepa BESCHUIT per blik f 0.20 cent. Boeat djoelal lagi jang mana blon di kasih toeroen harga, bisa dapet koerang djoemblah f 0.20 cent dari harga biasa.

Djoega perdjalan djae atawa loear Kota Soekaboemi, saja tida tanggoeng seperti pendjoealan ketengan jang saja ada djoelal, oleh sebab onkostonkost kirimnja ada mahal, djadi saja tida taoe orang dagang haroes reken brapa sepantesnja.

Djoega bisa dapat beli diantero tempat pada Toko Provisien en Dranken dan waroeng-waroeangan. Kaloe ingin tjoba jang basah atawa baroe mateng lembek, empoeq seperti kapas bole pesen sendiri dari roepa-roepa terseboet seperti di bawah ini:

Semarang basah (keset) per pak f 065.

Bagelen basah (boender) per 100 st. f 3.50.

Tjente manis 1/2 basah (belintjong) per 100 st. f 3.50.

Kwee Kiet (basah) (Kapala Kodja) per stuk f 3.50.

Harga-harga terseboet diatas, lain onkost kirimnja, segala pesenan selaloe diatoer kirim dengan reimbours, boeat tana sebrang jang mana di seboet basah tida bisa dikirim.

Melenken boleh pesen, Eerste Semarangsche BESCHUIT, ronde tafel BESCHUIT met of zonder boter besmeerd.

Soepaja tiada djadi kepiran boeat persen pada sobat-ande, haroes orang atoer pesenan 3—4 hari dimoeaka, djaoenja seperdjalan kreta api blon ada sehari. Ini tiga matjam BESCHUIT boeat orang dagang lantas pesen nanti saja reken lebi moera, djoega nama dan merk toean, saja soeda koempoel banjak lantas kasi masoek dimana soerat-soerat-kabar.

Banjak tabe dan hormat dari saja

Tan Soei Liong

SOEKABOEMI.

P.S. Awas! Djangan kena beli tiroean poenja, kendati poen mahalana sedikit beli jang toelen terkenal barang baik.

9989

Dr. Wang Chung Hui

Dr. Wellington Koo

Dr. Sao-Ke Alfred Sze dan

Dr. Wu Chao Chu.

Adalah Tiongkok poenja diplomaat-diplomaat jang telah wakilin Tiongkok dalem Conferentie Washington, dimana marika soeda berkeras tentangin Japan hingga ia ini terpaksa kombaliken Shantung dan tarik poelang groep kalima dari 21 permintahan.

Toean **Kwee Hing Tjiat** dari Berlin soeda sengadja kasi datang gambarnja itoe diplomaat — diplomaat soepaja Hoakiauwa bisa kenalin djoega Tiongkok poenja orang-orang dalem golongan diplomatiek jang ini masa djoestroe ada sanget penting bagi Tiongkok jang lemah dan moesti banjak beroeroesan dengan negri negri besar.

Kirimlah satoe roepia dan kita nanti kirim pada toean njonja atawa nona poenja adres gambarnja itoe empat diplomaat bersama gambarnja Hertog Khong, jaitoe Khongtjoe poenja toeroenan ka 74 jang sekarang masi dimoeliaken kerna djasanja itoe Sengdjing,

N. V Handel Mij & Drukkerij „Sin Po”

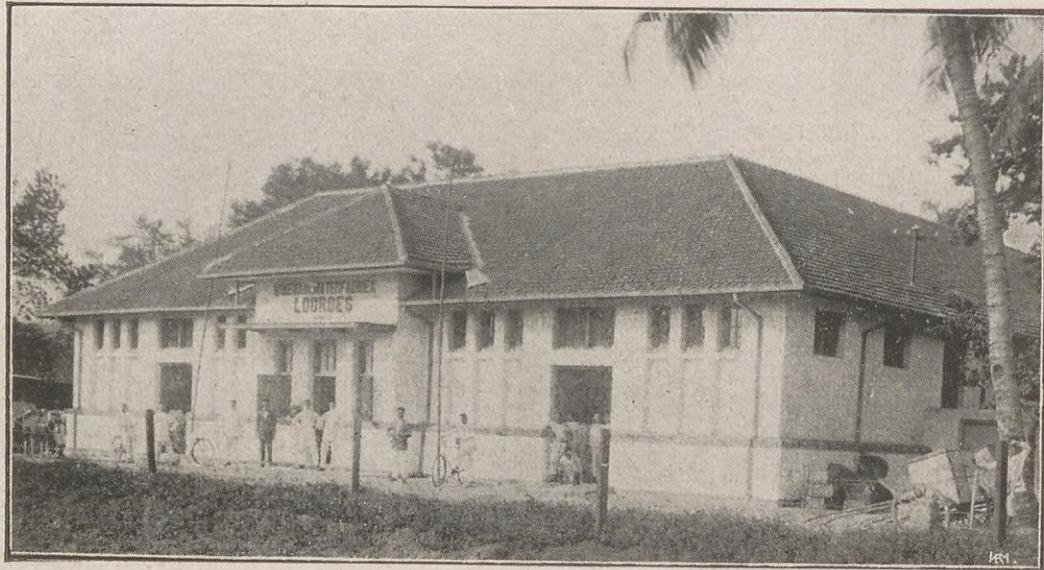
Asemka, Batavia.

司 公 限 有 水 汽 托 盧
 N. V. Handel Maatschappij Mineraalwater Fabriek

LOURDES

DROSSAERSWEG -- WELTEVREDEN.

Telefoon No. 2329 WI.



Tjobalah berlangganan pada adres terseboet!



41

Fabriek kita poenja bikinan aer-blanda dan Limonade tida ada kadoeanja di tanah Hindia, sebab semoea pembikinan telah di-djaga baek dan toeroet betoel sama segala pelatoeran jang diadaken oleh pamerentah, Gemeente dan Kantoor Kesehatan.

Awas pada kita poenja merk tjap Ringgit! Nommer satoe!

Djangan sampe kena beli jang palseo, sebab kita poenja merk tjap Ringgit soeda terkenal dari pembikinannja; sasoeda dipreksa resik betoel oleh Gemeente dan Kantoor Kesehatan dikasi idzin boeat kita kerdjaken.



MEMOEDJIKEN DENGAN HORMAT.